

30



**UNIVERSIDAD NACIONAL  
AUTÓNOMA DE MÉXICO**

**ESCUELA NACIONAL DE ESTUDIOS  
PROFESIONALES**

**CAMPUS ARAGÓN**

**“HORACIO QUIROGA  
EN LOS ABISMOS DEL HORROR”**

**REPORTAJE RADIOFÓNICO  
QUE PARA OBTENER EL TÍTULO DE**

**LICENCIADO EN COMUNICACIÓN Y PERIODISMO**

**PRESENTA: ADRIANA GARCÍA ROMERO**

**ASESORA: LIC. ANGÉLICA LÓPEZ MATÍAS**

**MÉXICO**

**2000**

**ENEP  
ARAGÓN**

AB5119



Universidad Nacional  
Autónoma de México



**UNAM – Dirección General de Bibliotecas**  
**Tesis Digitales**  
**Restricciones de uso**

**DERECHOS RESERVADOS ©**  
**PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL**

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

*Horacio*  
**QUIROGA**



**EN LOS ABISMOS DEL HORROR**

POR: ADRIANA GARCÍA ROMERO

Fuente: Obtenida del libro; Cuentos Completos, de Carlos Dámaso Martínez.

# DEDICATORIAS

## **LIDIA ROMERO GONZÁLEZ**

Mamá, tú siempre me apoyaste y alentaste para terminar esta etapa de mi vida, por ti logré tomar mis propias decisiones que me llevaron a concluir la licenciatura; pero sobre todo quiero agradecerte por ser mi amiga y compañera, deseo que siempre estemos juntas emprendiendo nuevos retos, en los cuales seguramente triunfaremos.

Te quiere Adriana.

## **MOISÉS GARCÍA SEGOVIANO**

Por ser un hombre tan responsable, la mayoría de las veces no pudiste estar conmigo, pero de cualquier forma siempre estuviste pendiente de lo que me sucedía, sin tu apoyo no hubiera terminado esta etapa.

Con amor Papá.

## **SANDI**

Tu y yo somos como una misma persona, la mayoría de las ocasiones me ayudaste en algunas labores; espero que sigamos creciendo juntas, acompañándonos como las mejores hermanas que somos. Y créelo nunca me olvido de ti, siempre estas presente en mí.

Te quiero.

# AGRADECIMIENTOS

## **NICOLÁS MATA ROMERO**

Eres una de las figuras masculinas que más respeto; tus experiencias, ideas y sobre todo tus críticas dieron como resultado este reportaje radiofónico, del cual eres parte esencial. Espero contar siempre con tu apoyo.

Gracias Primo.

## **PROFESORA ANGÉLICA LÓPEZ MATÍAS**

Por sus observaciones y sugerencias que hicieron posible el término de este reportaje radiofónico, el cual no se hubiera concluido sin su participación y paciencia.

## **CECI Y SUCY TAPIA MARTÍNEZ**

Son las mejores amigas que tengo. Con su apoyo pude terminar este reportaje.

Gracias.

## ÍNDICE

<b>INTRODUCCIÓN</b>	II
---------------------	----

### **CAPÍTULO I MÁS ALLÁ DE UN SIMPLE NOMBRE**

1.1 LA VIDA UNA SIMPLE FANTASÍA ESTREMECEDORA.	4
1.2 MÁGICA HISTORIA.	25

### **CAPÍTULO II LA REALIDAD DE LAS LETRAS**

2.1 AMBIENTE LITERARIO EN EL QUE SE DESENVOLVIÓ LA OBRA DE HORACIO QUIROGA.	31
2.2 LITERATURA QUIROGULANA.	37
2.3 EL PORTENTO DEL CUENTO.	55
2.4 UNA MIRADA CONTEMPORÁNEA PARA QUIROGA.	60

### **CAPÍTULO III DISEÑO DE SERIE RADIOFÓNICA: "DIMENSIÓN LITERARIA"**

3.1 DISEÑO DE SERIE RADIOFÓNICA: "DIMENSIÓN LITERARIA".	65
---	----

### **CAPÍTULO IV GUIÓN DE REPORTAJE RADIOFÓNICO: "HORACIO QUIROGA EN LOS ABISMOS DEL HORROR"**

4.1 HOJA DE PRODUCCIÓN.	89
4.2 GUIÓN DE REPORTAJE RADIOFÓNICO: "HORACIO QUIROGA EN LOS ABISMOS DEL HORROR".	93

<b>CONCLUSIONES</b>	.....	<b>122</b>
<b>ANEXO</b>	.....	<b>126</b>
<b>GLOSARIO</b>	.....	<b>135</b>
<b>FUENTES</b>	.....	<b>138</b>

# **INTRODUCCIÓN**





El presente reportaje lleva la intención de revalorar una leyenda de la literatura hispanoamericana; que tiene por nombre Horacio Quiroga; cuentista uruguayo, autor de una abundante producción literaria; la cual refleja una vida compuesta de apasionantes historias colmadas de intrigas, misterios y muertes, que han trascendido su época y su lugar de origen; sobre todo por desembocar en temáticas universales.

Por la multiplicidad de textos escritos por el autor, en este reportaje radiofónico se exhibe una selección de las narraciones más ilustrativas de la literatura quiroguiana. Sin embargo, se busca presentar los panoramas generales de las etapas de la producción del literato y además se destacan sus logros narrativos, así como aquellos hechos y situaciones que jugaron un papel primordial en la inspiración de Horacio Quiroga.

De esta manera, el reportaje tiene como propósito generar una curiosidad que promueva el placer por la literatura, tanto en el lector de la investigación como en el radioescucha del reportaje terminal; o simplemente informar de manera sencilla y divertida a todas aquellas personas que no son asiduas a la lectura.

Para lograr dichos objetivos se tuvieron que franquear algunos obstáculos, como fue el hecho de que los especialistas en la obra quiroguiana son pocos o se encontraban fuera de la ciudad; además en la grabación de la dramatización los actores que se tenían contemplados finalmente no asistieron, por lo que se buscaron voces de los propios participantes del curso de titulación; pese a esto, se hizo un gran esfuerzo para consolidar una investigación, con las siguientes modalidades:



En el primer capítulo, expresamente se ha querido narrar la vida personal de Horacio Quiroga, retomando algunos de sus textos que reflejan los sentimientos más profundos del maestro del cuento, así como aquellos hechos históricos que si bien no intervinieron notablemente en la producción del autor si lo hicieron pertenecer a una época determinada.

El segundo capítulo, es también una investigación basada en diferentes textos y entrevistas con especialistas, que sitúan el ambiente literario que circundó a Quiroga. Contiene además algunos datos sobre las características y el desarrollo de la literatura quiroguiana; que podrán servir como trabajo de estudio, reflexión y profundización a los posibles lectores o radioescuchas.

En el tercer capítulo se presenta el diseño de serie radiofónica, en ella se abordará como primer reportaje la vida y la producción del cuentista uruguayo, quien fue estudiado en los anteriores apartados.

El último capítulo encierra de forma sintetizada y jerarquizada la información que dio como resultado el guión de un reportaje radiofónico; en éste se utilizan la mayoría de los formatos radiofónicos, con los cuales se pretende captar la atención de los jóvenes, público para quien se diseñó el reportaje.

Finalmente aparecen anotadas las conclusiones provenientes del análisis de los mencionados capítulos.

En el anexo se podrá consultar la obra original que fue dramatizada.

Del mismo modo, el glosario expone aquellos conceptos que podrían causar confusión. Las fuentes utilizadas para la elaboración del reportaje se pueden consultar al final del mismo.

# **CAPÍTULO I**

## **MÁS ALLÁ DE UN SIMPLE NOMBRE**

## **HORACIO QUIROGA EN LOS ABISMOS DEL HORROR**



La existencia de los escritores en algunas ocasiones poseen historias fascinantes; pero pocos han tenido un destino más trágico que el del cuentista uruguayo Horacio Quiroga. El infortunio de su esencia personal conmueve y seduce tanto como su creación literaria.

Recuperar la contemporaneidad de Quiroga a través del cuento, su mayor creación, es un esfuerzo que bien vale la pena; por lo directo, vivo y excitante de su estilo literario.

Horacio Quiroga es uno de los clásicos cuentistas de la literatura de principios del siglo XX, a quien la fatalidad lo acompañó en su andar por este mundo. A 62 años de la muerte del escritor que vivió entre la selva Argentina y el Uruguay, sus textos siguen cautivando por esa mezcla contradictoria de repulsión-fascinación, emparentada con el embrujo que ejercía sobre Quiroga el amor y la muerte que fueron el motor inspirador de su lenguaje.

Entonces Quiroga no es un personaje, sino testigo que plasma en sus textos la impotencia ante los espectáculos naturales presenciados que lo hacen imaginar y penetrar en la complejidad de su inexorable destino.

De hecho, pocos escritores han cultivado con maestría la diversidad de argumentos abordados por el cuentista uruguayo, quien nunca pierde el hilo conductor del tema central, que en la mayoría de los casos es un hecho real que invita al lector a reflexionar sobre la naturaleza caótica del hombre y en otros presenta la fuerza exterminadora de la selva.

Esta cualidad hace de Quiroga un cuentista reconocido en diversos países de América (Argentina, Venezuela, Cuba, México, Estados Unidos de Norteamérica) y Europa (Madrid, Francia, Italia, Alemania).

## **HORACIO QUIROGA EN LOS ABISMOS DEL HORROR**



Horacio Quiroga "el primer cuentista magistral de América Latina"<sup>1</sup> plasma en historias sus experiencias personales que dejan en pie una monumental obra literaria sobresaliente por su dimensión universal y que tiene una increíble vigencia tanto como la de los escritores Poe, Chejov y Maupassant.

Quiroga fue sin lugar a dudas uno de los grandes de la literatura uruguaya, a quien la muerte y la fatalidad persiguieron constantemente, siendo éstas sus dos fieles compañeras quienes le otorgaron una asombrosa vitalidad y una magnífica razón de vivir, en ese medio devastador que lo marcó durante toda su existencia.

Para comprender los motivos que propiciaron en Horacio Quiroga una necesidad por expresar en sus cuentos invocaciones fantásticas e impactantes, es ineludible hacer un recuento de las experiencias personales del autor, en las cuales la muerte accidental fue la principal protagonista. De igual modo, es conveniente presentar los hechos históricos más notablemente que menguaron el estado de ánimo de Quiroga. Por ello, en este primer capítulo se presentará un esbozo biográfico del autor.

---

<sup>1</sup> Filmaran la vida de Horacio Quiroga. Excelsior. 22-diciembre-1994. p. 3C.



## **1.1 LA VIDA UNA SIMPLE FANTASÍA ESTREMECEDORA**

Todo inicia en una vieja casona, ubicada en El Salto, Uruguay el 31 de diciembre de 1878, ese día principia el destino del hombre Horacio Silvestre Quiroga y Forteza, a quien la fortuna se encargaría de poner como un personaje típico de los cuentos: Cuentos de amor, de locura y de muerte; libro que él mismo escribió.

Al nacer formó parte de una pareja acaudalada que ya tenía tres hijos, la mayor era Pastora, luego seguía María y el tercero era Juan Prudencio. El jefe de la familia, Don Prudencio Quiroga, originario de Argentina residía en El Salto desde hacía más de una década, en ese sitio laboraba como vicecónsul argentino; en tanto su madre Pastora Forteza y Bringole era hija de una familia acaudalada del lugar, por lo cual, no se extraña la unión de estas dos vidas.

Desde niño Horacio Quiroga presencia una serie de muertes violentas, ocurridas a sus seres más cercanos y que según sus críticos van a influir definitivamente en su obra. A los tres meses de edad, Horacio pierde a su padre. Don Prudencio Quiroga retornaba de una cacería en San Antonio Chico, Uruguay; al pretender bajar de la barca en la que viajaba, Prudencio se dispara accidentalmente con una escopeta en la boca, muriendo al instante un 14 de marzo de 1879. Pastora Forteza quien esperaba a su esposo a la orilla del río, impactada por la escena, deja caer de entre sus brazos al pequeño Horacio Quiroga; éste sufre una fuerte conmoción que le dejaría como consecuencias una actitud retraída y pasiva.

Para olvidar esta terrible escena, Doña Pastora Forteza junto con el pequeño Quiroga y sus hermanos viajan a la ciudad de Córdoba, Argentina; en donde permanecen hasta que Quiroga cumple cinco años, momento en el que vuelven a El Salto, Uruguay para que el niño curse sus estudios de nivel primario en el colegio masónico Hiram, escuela laica, auspiciada por los masones.



En su etapa escolar su comportamiento era el de un chiquillo pleitista y quisquilloso que en la mayoría de las ocasiones buscaba la soledad. "Quiroga en su niñez y adolescencia nutrió su imaginación con libros aventureros, relatos de viajes y tratados científicos. Entre sus autores predilectos estaban Jules Verne y Edgar Allan Poe; durante su vida entera, los ensayos constituyeron siempre su pasatiempo favorito".<sup>2</sup> Pero antes de proseguir con la vida de aquel adolescente es pertinente conocerlo físicamente.

**FOTO 1**



**Horacio Quiroga, con tan sólo 17 años reflejaba una mirada desconcertada por los hechos que presenció.**

FUENTE: Tomada del libro Itinerarios de Baccino Ponce de León.

<sup>2</sup> COLLARD, Andree M. La temática de Horacio Quiroga. p.5.



Como se pudo observar el aspecto físico y el comportamiento de Horacio fueron los de un niño retraído, nervioso y asmático; sobreprotegido por su madre y su hermana María, cinco años mayor que él. En cuanto a su carácter era temperamental, inquieto, díscolo, caprichoso y rebelde; pero inteligente, le encantaban las novelas, los cuentos, la geografía y la historia.

En tanto, su desarrollo físico e intelectual continuó como el de cualquier jovencito, dos meses después de haber celebrado su treceavo cumpleaños, la madre de Horacio Quiroga contrae matrimonio el 28 de febrero de 1891 con Ascencio Barcos, un argentino residente de El Salto.

La nueva familia se establece dos años en Montevideo, donde Horacio ingresa al Colegio Nacional de Montevideo. La vida de Horacio retoma un rumbo armónico y tranquilo, pero su felicidad dura sólo cinco años.

Tiempo después un nuevo percance se cruza en el camino de Quiroga; su padrastro es víctima de una hemorragia cerebral que le deja como secuelas la pérdida del habla y una invalidez casi total.

Sin embargo, Quiroga supera la enfermedad de su padrastro distrayéndose en un sin fin de actividades que realiza durante su estancia en el Instituto Politécnico de El Salto; trabaja en un taller de carpintería, se une a una sociedad de ciclistas; igualmente incursiona en la fotografía, efectúa experimentos de química, le atrae la cerámica y la mecánica.

Sin tener una profesión definida y siguiendo a su amigo predilecto Alberto J. Bringole, Horacio Quiroga pasa los últimos años del siglo estudiando múltiples materias en la Universidad de Montevideo.





Durante su estancia en esa casa de estudios “se dedica a la música y enseguida a las drogas, del cloroformo pasa al opio y al hashih”.<sup>3</sup> En lo referente a esas sustancias Quiroga escribió el cuento El haschich en el cual explica como utilizaba dichos narcóticos...

“para esa época yo había experimentado el opio – en forma de pipa de tabaco que, a pesar de la brutal cantidad de opio (1 gramo), no me hizo efecto alguno; habíame saturado – toda una tarde – de éter, con náuseas, etc.; sabía de memoria el cloroformo que durante un año me hizo dormir cuando no tenía sueño. Al principio lo respiraba para alucinarme gratamente; después me idiotizaba, concluyendo por no usarlo sino en insomnios. Y un buen día llegué al haschich, que fue lo grave. En cierta ocasión de mi vida tomé una fuerte dosis de haschich que me puso a la muerte”.<sup>4</sup>

Esas adicciones Quiroga las eliminó paulatinamente, olvidándose de ellas al convertirse en todo un conquistador, tenía novias por doquier. Por esto se transforma en todo un Don Juan, como se observa en el texto El Idilio...

“Sus triunfos amorosos estaban en relación con su vida; muchachas abandonadas, vendedoras de diarios, ex sirvientas caídas como un trapo en medio de la calle. De cualquier modo eran triunfos”.<sup>5</sup>

<sup>3</sup> FLORES, Ángel. Narrativa Hispanoamericana 1816 – 1981. p. 270.

<sup>4</sup> DÁMASO Martínez, Carlos. Horacio Quiroga. Cuentos completos I. pp. 100, 101.

<sup>5</sup> IBID, p. 85.



No obstante, como su mayor pasión era la escritura; a sus 18 años forma el club de **Los tres mosqueteros**; conjuntando a un grupo de amigos salteños, quienes se llamaban: Alberto J. Brignole, Julio J. Jaureche y José Hasda; en esta comunidad se realizaban tertulias literarias, Quiroga resaltaba entre ellos por ser el dirigente, o sea, D' Artagnan. En este sitio sus asistentes se reunían para intercambiar y leer sus poemas y prosas. Quiroga era muy afecto a reunirse con jóvenes de su edad con quienes enriquecía sus primeras creaciones literarias.

Desgraciadamente el fantasma de la muerte no se olvida de seguir a Quiroga y esta vez se hace presente ante su padrastro Ascencio Barcos, quien abatido por su invalidez, el 5 de noviembre de 1896, con las últimas fuerzas que podía conservar, toma una escopeta con su pie izquierdo que era la única parte del cuerpo que le respondía y haciendo un sin fin de malabares se dispara en la cara; al escuchar el estruendo provocado por la detonación, Horacio es el primero en acudir al lugar, presenciando una sangrienta escena.

Un año después de la tragedia, Horacio Quiroga se inicia como escritor, colaborando en revistas salteñas de perfil literario; más tarde crea un semanario que aborda asuntos narrativos y escribe cuentos que lo dan a conocer por su temática fatalista.

Dichos escritos revelan a un hombre que veía avanzar su vida bajo un destino cruel; su literatura llevaba también una marca funesta; y él como escritor entraba y salía estrepitosamente de la vida hacia la literatura y de la literatura a su vida, empujado por una fuerza incontrolable que lo obligaba a amar y destruir lo amado, a afanarse por el éxito y en el fondo desear morir.

A pesar de narrar devastadoras experiencias en sus textos, a la edad de 20 años, Horacio Quiroga se enamora de una joven llamada María Esther Jurkowski, originaria de su pueblo natal.



Ese amor se vuelve un tormento, para los padres de la jovencita, quienes no confiaban en Horacio por su fama de mujeriego; por esta razón la envían a Buenos Aires, Argentina, para que no tuviera contacto con Quiroga. La historia de este idilio es evocada por el escritor en el cuento: Una estación de amor.

**“Durante dos meses, en todos los momentos en que se veían, en todas las horas que los separaban, se adoraron. Para él. Romántico hasta sentir el estado de dolorosa melancolía, la criatura aquella, con su cara angelical, sus ojos azules y su temprana plenitud, debía encarnar la suma posible de ideal. Para ella, era varonil, buen mozo e inteligente. El muchacho, dejando los estudios, carrera y demás superfluidades, quería casarse. Como comprobado, no había sino dos cosas: que a él le era absolutamente imposible vivir sin Lidia, y que llevaría por delante cuanto se opusiese a ello”.<sup>6</sup>**

Sus ambiciones juveniles lo ayudan a olvidar ese amor y dos años más tarde su vida aventurera lo impulsa a viajar Francia un 21 de marzo de 1900, para participar en una tradicional vuelta ciclista, ya en París visita el museo de Louvre y los cafés en donde conoce a los principales literatos de la época como Rubén Darío, Enrique Gómez Carrillo y Manuel Machado.

Por la falta de dinero y el desdén del que fue objeto por parte de los escritores que tanto admiraba regresa desilusionado a Sudamérica. Con ese viaje se demuestra la facilidad con la que cambiaba su lugar de residencia, por ello es necesario conocer un mapa geográfico de los sitios en los que vivió Quiroga.

---

<sup>6</sup> QUIROGA, Horacio. Cuentos de amor, de locura y de muerte. p.21.



**MAPA 1**



**PRINCIPALES LUGARES EN DONDE VIVIÓ HORACIO QUIROGA**

**ARGENTINA**

Buenos Aires.  
Chaco.  
San Ignacio.  
Posadas.  
Misiones.

**URUGUAY**

El Salto.  
Montevideo.

FUENTE: Tomado del libro Los desterrados y otros textos de Jorge Lafforgue.



Continuando con el desarrollo de la vida de Quiroga, cuando éste retorna de París, decide llegar a Montevideo en donde se reúne con sus antiguos amigos con quienes formó un segundo grupo literario, al cual se le unen otros jóvenes escritores de la época como Asdrúbal Delgado, Fernández Saldaña y Federico Ferrando, éste último es primo de su mejor amigo Jaureche. Todos ellos forman un nuevo equipo de tertulias literarias llamado, **El Consistorio del Gay Saber**, el cual tiene un objetivo diferente al grupo creado con anterioridad. Ahora se dedicaban a jugar con la rima, la alineación, las medidas, la semántica y el lenguaje de sus escritos.

A pesar de tener tan buena suerte con sus creaciones, el infortunio parece seguir en todos sus movimientos a Horacio Quiroga; esta vez la muerte se lleva a sus hermanos Pastora y Juan Prudencio, quienes en 1901 fallecen en Chaco, Argentina, víctimas de tifoidea.

Pese a esta pérdida, Quiroga se restablece del dolor que le provocaron estas muertes y en los años subsecuentes es reconocido por sus colaboraciones en distintos diarios; así se inician sus relaciones con los círculos literarios más importantes de la época.

Al mismo tiempo ayuda a sus amigos del grupo literario, **El Consistorio de Gay saber**, a incrementar sus habilidades expresivas. En este sitio entabla una buena amistad con el escritor Federico Ferrando, quien en una ocasión le pide a Quiroga que le enseñe a usar un revolver, para enfrentarse en un duelo con Papini Zás, otro integrante del equipo de literatos. Las rencillas entre estos dos compañeros escritores de Quiroga se suscitaron por discrepancias en las nuevas formas para escribir.



Así el martes 5 de marzo de 1902, Horacio asiste a la casa de su amigo Federico Ferrando para mostrarle el uso del artefacto; al estar examinando el arma, a Quiroga se le escapa un tiro que penetra por la boca de su compañero y se le aloja en el occipital derecho, este accidente le provoca una muerte instantánea.

Al ser el único sospechoso, el desafortunado escritor permaneció en la cárcel durante 4 días, pero el sábado de esa misma semana es absuelto por la falta de cargos.

En consecuencia, el impacto de éste y otros hechos que marcaron la vida del literato aparecen en su obra mitigados por un sentimiento de piedad y ternura, que se mezclarán con la descripción de los paradisiacos lugares selváticos en donde vivió.

Para olvidar el infeliz accidente, Horacio se traslada a Buenos Aires y se instala en la casa de su segunda y única hermana, María. Con la ayuda de su cuñado Eduardo D. Forteza, se integra como examinador escolar en el Colegio Nacional Central.

Siendo un hombre de 25 años es nombrado profesor suplente de la misma Institución. Por esos días adquiere la ciudadanía argentina, a la que tenía derecho por parte de su padre.

Fue pues en ese tiempo cuando el escritor es invitado por su tan admirado amigo el poeta argentino Leopoldo Lugones, a una expedición como fotógrafo en la selva Argentina. Junto "con un grupo de amigos escritores, Quiroga visitó las ruinas jesuitas de San Ignacio, en la provincia de Misiones, y quedó fascinado por el lugar enclavado entre el cerro Teyucuaré, la selva tropical y el río Paraná.



En esta zona, donde hay temperaturas de entre 35 y 40 grados centígrados. Quiroga construyó dos casas, una de madera (bungalows) y posteriormente otra de material, con piedras del río Paraná que en la actualidad se encuentra convertida en museo.

La vivienda se encuentra rodeada por una plantación de caña. En la sala de estar Quiroga construyó una chimenea en la parte posterior una pequeña pileta de natación”.<sup>7</sup>

Su casa sería el motor inspirador de varios cuentos como **El Techo de incienso**, en el cual Horacio Quiroga describe como era Misiones, lugar que escogió para levantar su hogar y en donde trabajó un tiempo como Jefe del Registro Civil; como se muestra a continuación.

“En los alrededores de las ruinas de San Ignacio, la sub-capital del Imperio Jesuítico, se levanta en Misiones el pueblo actual del mismo nombre. Entre las ruinas y el puerto nuevo, a media legua de unas y otro, en una magnífica meseta para goce particular de su ambiente, vivía el jefe del Registro Civil. La casita era de madera, con techito de tablillas de incienso dispuestas como pizarras”.<sup>8</sup>

---

<sup>7</sup> GALEANO, J. Alberto. **Quiroga y misiones**. *El Universal*. Sección cultural p. 3.

<sup>8</sup> LAFFORGUE, Jorge. **Los desterrados y otros textos**. pp. 244, 245.



Al visitar ese sitio tan paradisiaco en el alma de Quiroga se incrementa el deseo de cambiar su existencia y en múltiples cartas declara su anhelo por vivir en la selva de Misiones.

“Si algo deseo es tener un poco de plata, echar al diablo a todos los hombres y encerrarme en otro Saladito. Sentarme en un claro del monte, en una buena mañana de invierno y sol, habiendo caminado mucho, fumando un cigarro con la escopeta al lado, rodeado de los perros echados, me parece esto una esperanza de nueva vida”.<sup>9</sup>

Esa idea no la desecha con facilidad e impulsado por su espíritu aventurero a la edad de 26 años, Quiroga se establece en Chaco, compra tierras para el cultivo del algodón; ubicadas en las orillas del Saladito al suroeste de Resistencia, en Argentina.

Sin embargo, muchos factores se confabulan; la inexperiencia para manejar a los peones y una tremenda sequía, provocan su fracaso y pérdida de los seis mil pesos que invirtió en ese lugar. Como no tenía otra opción regresa a Buenos Aires.

Sin olvidar la fascinación que le causó la selva adquiere dos años más tarde 185 hectáreas en los alrededores de San Ignacio, Misiones, las cuales visitará con mucha frecuencia principalmente en vacaciones.

---

<sup>9</sup> PONCE DE LEÓN, N. Baccino. Intinerarios. pp. 28, 29.





Por aquel entonces, cuando Horacio era un hombre maduro de 30 años, en la ciudad de Buenos Aires, Argentina se enamora, de una de sus alumnas, Ana María Cirés, adolescente de 15 años, rubia de ojos azules y de carácter introvertido. La chica lo vuelve loco y a toda costa busca entablar un perdurable noviazgo, desafortunadamente tuvo algunos problemas con la familia de Ana María como se constata en el siguiente fragmento del cuento **Más allá**.

**“Mis padres se oponían rotundamente a que tuviera amores con él, y habían llegado a ser muy crueles conmigo. Los últimos días no me dejaban ni asomarme a la puerta. Antes, lo veía siquiera un instante parado en la esquina, aguardándome desde la mañana. ¡Después, ni siquiera eso!”.**<sup>10</sup>

Como Quiroga no olvida a la mujer que lo cautivo, intenta establecer una relación seria con Ana María Cirés. Por lo cual, lucha contra la oposición de los padres de ésta, quienes ceden finalmente ante la gran tristeza de su hija y la tenacidad del novio. La feliz pareja contrae nupcias después de un año de noviazgo.

Ya casados se trasladan el 30 de septiembre de 1909 a su hogar, un bungalow, el cual fue construido previamente por Quiroga en la provincia de Misiones; para tener una idea de cómo era el lugar a continuación se presenta una foto del hogar del cuentista.

---

<sup>10</sup> QUIROGA, Horacio. **Cuentos de amor, de locura y de muerte. Anaconda. El desierto. Más allá.** p. 375.



FOTO 2



Esta es la primera casa de Horacio Quiroga, que construyó en San Ignacio, Misiones.

Fuente: Tomada del libro, A la deriva y otros cuentos de Horacio Quiroga.

Como era de esperarse el sitio escogido por el escritor no era muy agradable; pero como Ana María era muy sumisa seguía al pie de la letra todas las disposiciones de Horacio Quiroga, que en la mayoría de los casos le ordenaba como debía actuar; así la joven esposa casi al cumplir un año de casada da a luz en la choza el 29 de enero de 1911; trayendo al mundo, mediante un parto natural a una niña que llevaría el nombre de Eglé.



Por la obstinación de vivir y mantenerse de la selva, cuatro meses después de haber nacido su hija, Quiroga renuncia al trabajo de Catedrático que tenía en Buenos Aires y acepta el nombramiento de Jefe del Registro Civil en San Ignacio.

Al cumplir tres años de matrimonio Quiroga acepta que su esposa se traslade a la capital de Argentina para que nazca su segundo hijo, el 15 de enero de 1912, el nuevo integrante de la familia fue un varoncito, al cual llamaron Darío.

La educación de los niños estuvo a cargo de Horacio Quiroga. Los pequeños se adaptaron a las circunstancias del lugar y a los animales de la selva.

Desde el principio Quiroga impuso sus ideas; la forma de alimentarlos, vestirlos, se llevaba a cabo según sus órdenes y enseñanzas. Cuando los niños dieron sus primeros pasos, lo acompañaban en sus excursiones por el río, el monte y la selva.

Más tarde los sometía a duras pruebas en la selva; en muchas ocasiones los dejaba solos en el bosque o simplemente los sentaba en los bordes de los acantilados; todo esto con el fin de hacerlos resistentes al peligro y al dolor. Un ejemplo claro de esta peculiar forma de educar a sus hijos se halla en el siguiente texto:

**“Las criaturas, en efecto, no temían a la oscuridad, ni a la soledad, ni a nada de lo que constituye el terror de los bebés criados entre polleras de la madre.**

**Galopaban a caballo por su cuenta, y esto desde que el varoncito tenía cuatro años. Conocían perfectamente –como toda criatura libre- el alcance de sus fuerzas, y jamás lo sobrepasaban. Llegaban a veces, solos, al acantilado de arenisca rosa”.<sup>11</sup>**

---

<sup>11</sup> DÁMASO Martínez, Carlos. Horacio Quiroga. Cuentos completos II. pp. 11, 12.



De este modo los pequeños aprendieron a jugar con las herramientas utilizadas por su padre para trabajar, como la escopeta, el hacha, entre otras.

El jefe de la casa se dedicaba a la taxidermia, colección de mariposas, destilación de cítricos, fabricación de carbón; sin dejar a un lado sus colaboraciones en revistas y periódicos.

Mientras tanto sus relaciones conyugales no funcionaban del todo; constantemente discutía con su esposa por las condiciones tan precarias de vida que le daba a la familia. Estas disputas orillaron a María Cirés, después de 7 años de matrimonio a tomar la fatídica decisión de suicidarse ingiriendo cianuro, un 16 de noviembre de 1915. Lamentablemente la parca no se la lleva al instante y sufre durante una semana una larga agonía presenciada por Horacio y sus pequeños hijos Eglé de cuatro años y Darío de tres, quienes se despiden de ella hasta el 14 de noviembre.

Este triste suceso dejó desolado a Quiroga, quien plasmó sus aflicciones en el cuento **El desierto**:

“El hombre perdió a su mujer. Quedó de pronto sólo, con dos criaturas de cinco y seis años, que apenas lo conocían y en la misma casa por él construida y por ella arreglada, donde cada clavo y cada picelada en la pared era un agudo recuerdo de compartida felicidad. Supo al día siguiente, al abrir por casualidad el ropero, lo que es ver de golpe la ropa blanca de su mujer ya enterrada; y colgado, el vestido que ella no tuvo tiempo de estrenar”.<sup>12</sup>

---

<sup>12</sup> QUIROGA, Horacio. Cuentos de amor, de locura y de muerte. Anaconda, El desierto. Más allá. p. 279.



Realmente estas palabras reflejan el calvario por el que estaba pasando Quiroga al aceptar la pérdida de su mujer. Al recuperarse de su dolor Quiroga vuelve junto con sus dos hijos pequeños a Buenos Aires, en donde después de tres meses de la tragedia es nombrado secretario del Consulado del Uruguay.

Todas las situaciones desastrosas que Quiroga experimentó no desmoronan su espíritu; por lo que en los siguientes ocho años su producción literaria, así como sus artículos cuentísticos y sus críticas sobre cine dan sus mejores frutos. Escribe cuentos basados en sus experiencias personales, que lo hicieron pasar a la historia. Igualmente funda un tercer grupo literario llamado **Anaconda**.

Cansado de su agitada vida y con 41 años encima, solicita un permiso al Consulado argentino para descansar una temporada en la provincia de Misiones.

A su regreso conoce en Buenos Aires a una joven de nombre Ana María Palacio, con la que entabla una relación amorosa, desgraciadamente al enterarse los padres de ésta de sus contactos con Quiroga, le impiden toda comunicación con el escritor. Es tan grande su amor por ella que llega a construir sin éxito alguno un túnel para raptarla. Esta experiencia motiva a Quiroga para escribir **Pasado Amor**.

Su vida literaria continua activa, mientras que en el aspecto sentimental parece encontrar la paz y el 16 de julio de 1927 contrae matrimonio con María Elena Bravo, amiga y compañera de su hija Eglé. La joven esposa contaba con tan sólo 20 años mientras Quiroga era un hombre de 49. En esa misma fecha sus obras literarias son editadas en el extranjero: Londres, Nueva York, París, Rusia, Italia.



Después de un año de matrimonio en abril de 1928, nace su tercera y última hija llamada María Elena, como su madre; la pequeña también tenía el sobre nombre de Pitoca. Con su actual esposa y su pequeña Pitoca, Horacio Quiroga se embarca nuevamente con dirección a San Ignacio, en ese lugar trabajaría como Cónsul.

Sin embargo, los problemas matrimoniales los siguen hasta su hogar. "A Quiroga lo abrumba el sentimiento de infertilidad literaria. Esto sumado a las desavenencias con su mujer, le hacen buscar de nuevo la serenidad de la selva. La relación con María Elena se hace insostenible. Quiroga se aísla en la lectura de Dostoievsky, de Ibsen y de Axel Munthe, de Hemingway y de Caldwell; dedicándose también al cuidado de sus naranjales",<sup>13</sup> la actitud fría, obsesiva y celosa de Horacio fastidia a María que regresa junto con su hija a Buenos Aires; terminando así un matrimonio de cinco años.

El 15 de abril de 1934 se declaran terminados los servicios como Cónsul de Quiroga en San Ignacio, Argentina. Al mismo tiempo, decae físicamente y se reduce su producción literaria.

En esa época, solo por medio de la correspondencia se comunica con el escritor uruguayo Asdrubal Delgado y otros amigos; en dichas cartas plasma sus preocupaciones más intensas como fueron, los efectos de la soledad y su precaria situación económica.

Por lo tanto vale la pena conocer el estado de ánimo de Quiroga durante esa época:

---

<sup>13</sup> QUIROGA, Horacio. El Salvaje. p. 10.



**“¡Que perra cosa tornar con letanías económicas después de 18 años de tranquilidad que uno creía definitiva! Escribo siempre lo que puedo, con nausea al comenzar, y satisfacción al concluir”.<sup>14</sup>**

Como podrá notarse, las desalentadoras condiciones económicas de vida ahogaban a Horacio Quiroga cada vez más; hasta que recibe ayuda monetaria al ser nombrado Cónsul honorario del Uruguay, esta designación lo hace merecedor de una pensión mensual de 50 pesos con la que se mantuvo durante todo un año, hasta lograr su jubilación Consular por contar con los 58 años reglamentarios para este servicio. Todos aquellos problemas físicos y económicos fueron el motor inspirador de su compendio de cuentos llamado **Más allá**, que figura como una despedida del autor para este mundo; a continuación se muestra un ejemplo:

**“adquiero desde este instante mismo la certidumbre de que a ras del suelo mi vida está aguardando la instantaneidad de unos segundos para extinguirse de una vez.  
Esta es la verdad. Como ella, jamás se ha presentado a mi mente una más rotunda, es que de aquí a un instante voy a morir.  
¿Pero cuándo? ¿Qué segundo y qué instantes son éstos en que esta exasperada conciencia de vivir dejará paso a un sosegado cadáver?”<sup>15</sup>**

Ese testimonio contundentemente demuestra el decaimiento físico e intelectual de Quiroga que duró aproximadamente tres años, durante los cuales vivió aislado en Misiones, en esa época sólo tenía contacto con sus amigos por medio de cartas en las cuales expresaba el avance de sus malestares físicos que lo obligaron a regresar a Buenos Aires.

<sup>14</sup> LAFFORGUE, Jorge. op. cit. p. 52.

<sup>15</sup> DÁMASO Martínez, Carlos. **Horacio Quiroga. Cuentos Completos II.** p. 185.



Para finales de septiembre de 1936 se interna en el Hospital de Clínicas, en donde es visitado por su esposa María Elena y muchos amigos literatos de la época como fueron Ezequiel Martínez Estrada, Roberto Payró y Asdrubal Delgado. En el sanatorio los médicos después de largos estudios le detectan una hipertrofia prostática, lo ponen bajo tratamiento más de cuatro meses pero su padecimiento no cesó; sin darse por vencidos los urólogos continuaron practicándole análisis clínicos.

Sin embargo, el cuentista uruguayo ya presentía que el tratamiento sería inútil, por ello en los textos de El vampiro y Las moscas el propio Quiroga reflexiona al respecto:

“Son estas líneas las últimas que escribo. Hace un instante acabo de sorprender en los médicos miradas significativas sobre mi estado: la extrema depresión nerviosa llega conmigo a su fin.

He padecido hace un mes de un fuerte shock seguido de fiebre cerebral. Mal repuesto aún, sufro una recaída que me conduce directamente a este sanatorio”.<sup>16</sup>

“Quiero cerrar los ojos, y no lo consigo ya. Veo ahora un cuartito de hospital, donde cuatro médicos amigos se empeñan en convencerme de que no voy a morir. Yo los observo en silencio, y ellos se echan a reír, pues siguen mi pensamiento”.<sup>17</sup>

---

<sup>16</sup> QUIROGA, Horacio. Cuentos de amor, de locura y de muerte. Anaconda. El desierto. Más allá p. 383.

<sup>17</sup> IBID, p. 405.





Lamentablemente los anteriores argumentos se hacen realidad y de nueva cuenta la desdicha se hace presente el día 18 de febrero de 1937. Ese día Horacio Quiroga conversaba con los médicos sobre su sintomatología y sin más preámbulos corrobora sus sospechas... la enfermedad que padecía era cáncer, afección incurable en esos días. Aturdido por la noticia en la madrugada del día siguiente toma la fatídica resolución de partir hacia el mundo etéreo.

Los médicos encuentran un vaso con restos de cianuro como única evidencia del suicidio del cuentista más atormentado por un destino cruel. Su cuerpo fue velado en la Casa del Teatro en Montevideo, sitio en donde despidieron con grandes honores al padre del cuento latinoamericano.

No obstante, el signo trágico que marcó la vida del cuentista uruguayo no termina con su muerte. Dos años después de su partida, en 1939 se suicida su hija Eglé. Imitándola 12 años más tarde Darío, el segundo hijo de Quiroga se une a su padre y hermana.

Así se cierra un destino que siempre tuvo como fiel compañera a la muerte, quien sólo fue vencida cuando los escritos de Horacio Quiroga se reconocieron en el ámbito mundial.

Como se percibió, las anteriores experiencias personales fueron determinantes en la producción narrativa de Horacio las cuales reflejan la suerte que experimentó en su paso por este mundo.

Ciertamente, en este andar por la existencia de Quiroga se puede observar como su vida transcurrió en medio de un ambiente de horror y muerte. Siempre la tragedia estuvo pisándole los talones, pero no existía una desesperanza en sus narraciones, sino un espíritu que vibraba en su desventura y en una rebelión constante, por cambiar su suerte.

## **HORACIO QUIROGA EN LOS ABISMOS DEL HORROR**



Por ende, en los libros de Quiroga se nota el sello de un hombre que durante casi dos décadas alimentó su imaginación y sus vivencias de las actividades realizadas en el corazón de la selva argentina de Misiones. Sitio inspirador de una aproximación biográfica que se volvió una espléndida literatura fantástica reconocida en la historia de la literatura latinoamericana.



## **1.2 MÁGICA HISTORIA**

Al hacer una remembranza de los hechos históricos que circundaron la vida de Horacio Quiroga, se puede advertir que la producción literaria del cuentista comprende la época independentista de la República del Uruguay, así como el movimiento bélico más grande del mundo; ambos sucesos se originaron en las últimas décadas del siglo pasado y principios de este.

El estallido de la Primera Guerra Mundial, aunque no fue un movimiento propio de su país natal, produjo en el escritor un sentimiento de rechazo e incompreensión por aquella acción bélica que para él resultaría inútil. Esto lo declararía en su cuento Los cementerios belgas que plasma el terror de unos "niños inocentes que huyen con sus madres del ejército alemán".<sup>18</sup> El tópico de la muerte en la guerra se maneja en el anterior cuento, pero no tan magistralmente como en el siguiente fragmento del texto El vampiro:

"La explosión incesante de las granadas ha convertido a estos soldados en lo que son. Yacen extendidos a lo largo de sus camas, atontados, inertes, muertos de verdad en el silencio que amortaja como denso algodón su sistema nervioso desecho. Pero el menor ruido brusco, el cierre de una puerta, el rodar de una cucharita, les arranca un horrible alarido".<sup>19</sup>

<sup>18</sup> QUIROGA, Horacio. El salvaje. p. 12.

<sup>19</sup> QUIROGA, Horacio. Cuentos de amor, de locura y de muerte. Anaconda. El desierto. Más allá. p. 383.



Pero regresando a Uruguay en 1917, cuando Horacio Quiroga tenía un éxito pleno con sus creaciones, en su país natal se estructuraban agrupamientos de élites políticas que conformarían una moderna reorganización de los dos viejos partidos políticos de la nación.

Uno era el grupo Colorado que por su ideología liberal trabajaba como vocero de los latifundistas; mientras que el Blanco de orientación nacional-conservadora, representaba a industriales y financieros del país.

Estos viejos bandos marcaron una supremacía en la política y en el estilo de dirección estatal que al unirse con el presidente José Batlle y Ordoñez lograron dar "un notable impulso a la industrialización del país que trajo un mejoramiento en la instrucción pública necesaria para el desarrollo capitalista que pretendía dar el mandatario, José Batlle.

El crecimiento de la industria robusteció el movimiento obrero que comenzó a luchar eficazmente contra sus explotadores, dueños de los medios de producción".<sup>20</sup>

Sin embargo, Horacio Quiroga no gozó del desarrollo financiero de Uruguay, ya que viajaba constantemente de su país natal a la provincia de Misiones en Argentina.

Mientras tanto, en Uruguay la política capitalista logró una evolución que trajo consigo avances en el sector agropecuario, económico y social. Estos logros se obtuvieron en los dos periodos presidenciales de José Batlle Ordoñez; el primero comprendió los años de 1903 a 1907 y con el segundo gracias a la reelección de 1911 se pudo despojar del poder al presidente Claudio Willian.

---

<sup>20</sup> DÍAZ, Eduardo. Uruguay. pp. 59, 60.



El presidente Batlle realizó "una veloz política legislativa que reformó las bases del Estado que significó la consagración de aspiraciones del mundo trabajador. Así legisló sobre la reducción de la jornada de trabajo a 8 horas, descanso semanal para los trabajadores, seguros de accidentes de trabajo, salarios mínimos y la aprobación sobre pensiones de vejez".<sup>21</sup> Con esta última ley se benefició Quiroga al hacer válido su derecho a las gratificaciones por retiro, precisamente cuando no tenía ingresos y estaba completamente sólo en su auto exilio en la provincia de Misiones.

Pero como todo tiene su final, al término del periodo presidencial de Batlle, la República de Uruguay fue víctima de la dictadura de Gabriel Terra, su mandato comprendió de 1934 a 1938. Este gobierno impuesto generó tensiones y desacuerdos entre los partidos políticos Blanco y Colorado, quienes buscaron una solución a sus problemas mediante la promulgación de la Reforma Constitucional de 1934.

Dos años más tarde de la publicación de la Reforma, las inconformidades salariales superaron las propuestas gubernamentales que fueron avasalladas por una ola de huelgas que sacudieron la estabilidad del país. Por esa fecha los recursos económicos de Quiroga decrecían aún más; la publicación de sus libros no le generaban ingresos suficientes para sobre llevar una crisis política de esta magnitud.

Las peleas políticas se acrecentaron, al igual que las afecciones físicas padecidas por Quiroga, las cuales son factores determinantes para el fallecimiento de éste, quien pasa sus últimos días internado en el Hospital de Clínicas de Buenos Aires, Argentina.

---

<sup>21</sup> DURENT, Silvia. Uruguay una breve historia. p. 264.



Después de conocer los sucesos históricos más importantes de la existencia del cuentista uruguayo, se comprende con facilidad que dichos acontecimientos no fueron decisivos en la producción narrativa del autor, pero es importante mencionarlos para ubicarlo en un tiempo y espacio.

Esencialmente en la vida de Horacio Quiroga los aspectos que influyeron en sus creaciones, fueron los casi 20 años vividos en la selva de Misiones, en donde mantuvo una estrecha convivencia tanto con la naturaleza como con los pobladores del lugar.

Del mismo modo, sus experiencias en el amor, la cercanía que mantuvo con la muerte y sus viajes al extranjero conformaron un sin fin de temas sobre los que escribió. Por ello, es de suma importancia conocer cuál fue su desarrollo literario y si los críticos de su época lo reconocieron. Estos últimos temas se abordarán en el capítulo subsecuente.

# **CAPÍTULO II**

## **LA REALIDAD DE LAS LETRAS**



La realidad hallada en los textos compuestos por Quiroga es compleja y extraordinaria. En principio cuando el cuentista iniciaba su carrera existieron diversos movimientos literarios de los que obtuvo variados elementos para crear su expresivo estilo. Por ello, es preciso conocer cuáles fueron dichos precedentes.

Posteriormente cuando Horacio Quiroga fue advertido en el mundo de la literatura sus alcances, desarrollo e incursión en distintos géneros lo hicieron poseer una basta obra que reunió: cuentos, obras teatrales, novelas, crónicas y artículos de fondo, tanto cinematográficos como teóricos; todos éstos fueron presentados en varios impresos de la época, así como en los tres clubes instituidos por el propio cuentista. De esta forma, la evolución literaria del autor ocupa un lugar preponderante en su existencia, por lo cual es conveniente conocerla lo más exactamente posible.

Otro aspecto relevante de las letras quiroguianas se origina cuando a Quiroga se le reconoce como un prodigioso cuentista, en ese momento las características que presentaban sus cuentos eran variadas, pero al analizar dichos textos se logra reconocer que el éxito del autor se localiza en la particular forma de presentar su percepción de la realidad.

Sin embargo, para comprobar la importancia de las creaciones del uruguayo, cuatro críticos literarios comentan sus impresiones acerca de dichos textos. Del mismo modo, externan sus ideas acerca de la trascendencia que tiene Quiroga para la historia de la literatura.

Esta información y los detalles más sobresalientes se presentan en este capítulo en el que se anhela exhibir los logros literarios del cuentista Horacio Quiroga.





## **2.1 AMBIENTE LITERARIO EN EL QUE SE DESARROLLÓ LA OBRA DE HORACIO QUIROGA**

En el devenir histórico de la literatura se encuentra una multiplicidad de corrientes que existen simultáneamente, se desarrollan y dan origen a nuevos estilos para escribir. Por tanto, es difícil ubicar en alguna corriente literaria, a un escritor tan controversial como lo fue Horacio Quiroga; aún más si se considera que su desenvolvimiento se dio entre el siglo XIX y el siglo XX.

En esta época los movimientos literarios influyen unos con otros; el paso de una corriente a la siguiente es indefinible, sólo se pueden proporcionar los rasgos característicos de cada uno, pero sin marcar límites tajantes. Es así como el Modernismo y el Criollismo dominan la visión literaria de esos años. Dichos movimientos nacen como una reacción en contra del Romanticismo; ambos emprenden una búsqueda hacia un nuevo lenguaje.

Los modernistas escriben principalmente poesía, aunque también incursionan en la prosa favoreciendo el surgimiento del cuento como obra de arte; crean un nuevo lenguaje poético que realza los aspectos estéticos, subjetivos e ideológicos; amplían la variedad temática al hacer uso de la musicalidad, recurriendo a la chispa imaginativa; ambas plasmadas en los textos literarios. También, a través de los modernistas llega al continente la presencia de Edgar Allan Poe, cuentista norteamericano que influye notablemente en las primeras obras de Horacio Quiroga.



Entre los principales representantes de este movimiento se encuentran los poetas Rubén Darío y Leopoldo Lugones, a los cuales Horacio Quiroga admiró fervientemente.

Paralelamente al desarrollo del Modernismo se encuentran las corrientes del Realismo y el Naturalismo que tienen sus propias cualidades. El Realismo expone a los bajos extractos de la sociedad americana, hasta entonces olvidados; además supone un manejo correcto de la objetividad, mayor penetración psicológica, así como la ampliación de la verosimilitud en el diálogo.

En tanto, en el Naturalismo los escritores "se esforzaban en poner al descubierto las lacras sociales, señalando a veces con dedo acusador sus orígenes y a veces también la manera de evitarlas o curarlas"<sup>22</sup> e incita a un redescubrimiento de las clases más desprotegidas, "de los de abajo, de los tristes arrabales, de las minas y los tétricos pueblos mineros, o sea, pretende infundir una conciencia social y amor a las masas populares".<sup>23</sup>

A grandes rasgos estas dos corrientes difunden el sentido de que el hombre puede llegar a dominar su propia vida dentro del entorno social, por eso se demuestran las fallas sociales para buscar una reacción en el lector, la cual pretende estimular el mejoramiento de la vida personal y la vida social.

Por otro lado, la corriente denominada Criollismo propone rescatar lo autóctono, haciendo una revalorización sobre los temas que se pueden obtener del continente americano; se escribe sobre los pobladores, utilizando su lenguaje común y se habla de sus costumbres, creencias, paisajes, problemas en general sobre su vida.

---

<sup>22</sup> FLORES, Ángel. Narrativa Hispanoamericana (1816-1981). p. 10.

<sup>23</sup> IBID, p. 12.



De acuerdo a las características literarias mencionadas con anterioridad, es fácil diferenciar las peculiaridades de cada corriente; sin embargo, llega el momento en que la interacción de todas ellas se observa claramente en las creaciones de algunos escritores, un ejemplo claro de esto es el cuentista Horacio Quiroga.

Por consiguiente, para no encasillar erróneamente en un sólo movimiento a dicho escritor, es necesario comprender que las primeras manifestaciones artísticas de Quiroga culminaron durante la euforia del Modernismo, principal corriente literaria de Latinoamérica; aunque en un principio su estilo, temática y atmósferas pertenecían al Romanticismo; con forme evolucionó, sus creaciones se inclinaron por la corriente Realista-Naturalista, momento en el cual surgieron sus más notables creaciones cuentísticas.

Sustentando dicha afirmación el escritor José Luis Martínez Morales señala: "el Modernismo –a pesar de que Horacio Quiroga lo rechaza como postura- dejó profunda huella en su teoría. No obstante, se realiza como escritor en un realismo trascendente".<sup>24</sup>

Para comprender con claridad esta evolución artística es necesario conocer la opinión de expertos en el tema.

Muchos críticos como Seymour Mentón, señalan que Quiroga es sin lugar a duda "una de las figuras más excelsas en el cuento hispanoamericano, tanto por haber abierto las sendas del criollismo como por la alta calidad de su obra en donde se observa que domina completamente la técnica del género y elabora sus narraciones con un lenguaje sencillo que desmiente sus orígenes modernistas".<sup>25</sup>

---

<sup>24</sup> MARTÍNEZ Morales, José Luis. Horacio Quiroga. Teoría y práctica del cuento. p. 28.

<sup>25</sup> SEYMOUR, Mentón. El cuento hispanoamericano. Antología crítico-histórica. p. 231.



En ese sentido, estudios realizados en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional Autónoma de México, amplían las anteriores consideraciones. "Dentro del criollismo surge el gran cuentista Horacio Quiroga, pero su obra presenta una característica especial, la lucha del hombre contra la naturaleza americana, es decir presenta artísticamente personajes, costumbres, paisajes, lenguajes americanos y describe lo nativo y lo cotidiano, en la vida americana".<sup>26</sup>

Por otra parte, surge una nueva oposición al tratar de ubicar dentro de una sola corriente las producciones de Quiroga, el crítico literario puertorriqueño, Feliciano Fabre, explica que dicho escritor maneja "los elementos más auténticos y los más extraños de la expresión modernista; ya que su obra más valiosa, la más original, la que mejor responde a su espíritu, hay que buscarla en sus narraciones posteriores a ese momento inicial. El Realismo y en ocasiones más frecuentes el Naturalismo, sirven más fielmente a su expresión fuerte, vigorosa, original".<sup>27</sup>

Asimismo, otro crítico, Enrique Anderson Imbert, considera a Quiroga como un "autor de compleja espiritualidad, refinado en su cultura, con mórbida organización nerviosa. Había comenzado como modernista y nunca rompió con esa iniciación. Su prosa se hizo cada vez más desdeñada; su técnica narrativa, cada vez más realista. Pero permaneció fiel a su estética de la primera hora: expresar persecuciones oscuras, raras y personales";<sup>28</sup> las cuales fueron sus mejores tópicos de inspiración que se encuentran con facilidad en casi todos sus cuentos.

---

<sup>26</sup> ESBRI Sánchez, Esperanza. Víctima y victimario. Análisis de dos cuentos de Horacio Quiroga. p. 27.

<sup>27</sup> FABRE, Feliciano. Horacio Quiroga. Narrador Americano. p. 40.

<sup>28</sup> QUIROGA, Horacio. A propósito de Horacio Quiroga y su obra. p. 55.



Los anteriores parámetros demuestran como al tratar de ubicar la corriente literaria en la que Quiroga escribió sus mejores textos, se pueden generar muchas contradicciones.

Por ello, el crítico literario José Luis Martínez Morales, Director del Instituto de Investigaciones Lingüístico-literarias de la Universidad de Veracruz y escritor del libro Horacio Quiroga. Teoría y Práctica del cuento, manifiesta:

“La obra de Horacio Quiroga se desarrolla a principios de este siglo que está por terminar y en momentos en que realmente los movimientos literarios coexisten.

Se le ha situado a él dentro del Realismo, sin embargo sabemos que él empezó dentro de una preocupación Modernista y también que todavía el Romanticismo no había sido desechado por completo.

Digamos que él se fue deslindando de los aspectos modernistas hasta llegar a una literatura totalmente realista, incluso criollista; aunque esto no se dio de manera clara y exacta, sino que de alguna forma nunca dejaron de estar presentes en él tanto aspectos de carácter modernista, como incluso de carácter romántico.

Sin embargo, creo que asume muchos elementos de la literatura fantástica y es incluso una especie de avanzada de lo que después será trabajado por estos escritores del realismo mágico”.<sup>29</sup>

---

<sup>29</sup> MARTÍNEZ Morales, José Luis. *Entrevista personal*. 18 - septiembre - 1998.



Estas consideraciones reflejan la gran dificultad para ubicar las obras de Horacio Quiroga en una corriente determinada. De este modo, sus cuentos se pueden identificar por el estilo que tienen para describir la lucha del hombre contra la selva americana o la facilidad para presentar la vida y costumbres tanto de animales como individuos que se ubican en un lugar donde el sentido de la vida es un concepto agonizante envuelto por la crueldad y la demencia que encuentran a cada instante los personajes que protagonizan las historias más impactantes escritas por Horacio Quiroga.



## **2.2 LITERATURA QUIROGUIANA**

Horacio Quiroga, hombre de contrastes: agresivo, inabordable, solitario y hurafío, a la vez tierno amante; en sus múltiples obras plasma su espíritu rebelde que enfrenta la tragedia de su destino.

Aborda la literatura psicológica, el terror, lo imaginativo, lo autobiográfico y lo realista; es un maestro de la percepción que exhibe dentro de sus cuentos la fuerza desgarradora de los paisajes exuberantes de la selva; así como el alma de aquellos cuerpos que la habitan, contemplan y transforman.

Muchos de sus cuentos demuestran la impotencia del hombre frente a la naturaleza tropical; sin embargo, el gran acierto por el que se le ha reconocido consiste en presentar lo universal a través de la regionalidad de sus historias que se mostrarán en este apartado.

Basta leer los títulos de sus libros para comprender la intensa y desnuda naturalidad con que maneja la fatalidad de su excéntrica vida, que lo inspiró a escribir más de 300 narraciones conformadas por cuentos, artículos de cine y literarios, crónicas, comentarios y novelas; según se cuantifica en la cronología elaborada por la investigadora argentina Emma Susana Speratti Piñero; por lo tanto, se considera pertinente señalar que en este apartado sólo se hará referencia a las obras más representativas del autor.

Horacio Quiroga en su andar por el mundo de la creación literaria se inicia desde la adolescencia. Incursiona en campos muy ajenos a la literatura como las ciencias aplicadas, la química, las construcciones y con ensayos de toda clase; pero nunca se debilita su pasión por la lectura.



Entre sus autores predilectos está sobre todo Jules Verne y más tarde adquiere un verdadero culto por el cuentista norteamericano, Edgar Allan Poe; éste influirá en la temática de sus posteriores escritos, así se puede percibir en el siguiente fragmento:

**“Poe era en aquella época el único autor que yo leía. Ese maldito loco había llegado a dominarme por completo: no había sobre la mesa un solo libro que no fuera de él. Toda mi cabeza estaba llena de Poe”,<sup>30</sup>**

Al aceptar este influjo, Quiroga comienza a escribir en diarios y revistas salteñas mucho antes de la publicación de su primer libro.

Contando con la mayoría de edad se une a un grupo de amigos salteños y forma su primer club llamado **Los tres mosqueteros**, en este se valoraban escritos que en la mayoría de los casos eran constituidos por poemas. Esto le da la pauta a Quiroga para que descubra y admire la obra del poeta argentino Leopoldo Lugones, en especial su obra Oda a la desnudez.

Mas tarde Quiroga colabora en la revista literaria Gil Blas de El Salto con el seudónimo de Guillermo Enyhardt, nombre tomado del personaje central de la obra Max Nordan. En dicha revista publica sus poemas Helena y Nocturno, éste último se presenta a continuación:

---

<sup>30</sup> DÁMASO Martínez, Carlos. Horacio Quiroga. Cuentos completos I, p. 109.





“El occidente se cubre de sangre; y sobre los cendales de  
luz en agonía, la noche entra con sigilo.  
El corazón, entretanto, se abre al misterio; y como puro  
incienso, suben los cantos del alma.  
La luna aparece; y, a su luz galvánica, cada hoja es un  
trozo de plata, y cada rayo de luz, un ensueño.  
Todo es misterio; y la noche, con tristeza infinita,  
llena el espacio”.<sup>31</sup>

El anterior poema muestra sus primeros intentos por expresar todos aquellos sentimientos que guardaba su alma. Pero como su desarrollo poético continua, Quiroga viaja hasta Buenos Aires para conocer a Leopoldo Lugones.

En ese lugar colabora en el diario La Reforma. Más tarde para afianzarse en el mundo de las letras funda y dirige La Revista del Salto, Semanario de literatura y ciencias sociales; de la cual se publican 20 números, del 11 de septiembre de 1899 al 4 de febrero de 1900.

En su revista Quiroga publica distintos cuentos en los que se observa la influencia que ejerce sobre él Edgar Allan Poe. Entre los escritos más reconocidos de aquella época se encuentran: Para noche de insomnio, Fantasia nerviosa y Episodio.

El rasgo característico de esos textos lo especifica en entrevista personal la especialista en cuento hispanoamericano, la Doctora Eugenia Revueltas Acevedo, catedrática de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional Autónoma de México.

---

<sup>31</sup> QUIROGA, Horacio. A la deriva y otros cuentos. pp. 36, 37.



"En los primeros textos él recurre mucho a la adjetivación, a ciertas formas de... ¡que extraño era aquello! ¡que pavor me daba tal! y realmente la lectura no lo provoca o sea, el narrador me está indicando que debo sentir al enfrentarme al texto".<sup>32</sup>

Ciertamente esta afirmación se puede comprobar en una escena tomada del cuento Fantasia nerviosa, en éste el protagonista es un hombre neurótico que asesina a una mujer en un baile...

"Juan se acostó  
y apagó la luz; y en la oscuridad veía sangre, una lluvia de sangre que mo-  
jaba su cuerpo. Sus fosas nasales se abrían en una aspiración húmeda y ca-  
liente y sus oídos vibraban en una audición de sangre brotando en oleadas.  
Y en seguida sintió un cuerpo frío  
que se deslizaba al lado suyo y sintió a la muerta que le comunicaba su helor  
y rigidez y su brazo, que no podía apartar de aquella herida abierta y húmeda".<sup>33</sup>

Como se observa, Quiroga abusaba de aquellas palabras que denotaban acciones violentas. Al respecto, Edgar Liñan catedrático en literatura de la Escuela Nacional de Estudios Profesionales Campus Aragón comenta: Quiroga "está considerado dentro de la literatura, como uno de los aportadores de los cuentos de sangre; que tuvo mucho auge a fines del siglo XIX".<sup>34</sup>

Sin embargo, esas historias se dejaron de imprimir cuando se cerraron las puertas de su primer semanario.

<sup>32</sup> REVUELTAS Acevedo, Eugenia. *Entrevista Personal*. 10 – septiembre – 1998.

<sup>33</sup> PONCE DE LEÓN, N. Baccino. *Itinerarios*. p. 14.

<sup>34</sup> LIÑAN, Edgar. *Entrevista personal*. 9 – septiembre de 1998.



De este modo, impulsado por ese aire de Dandy bohemio Quiroga viaja a París, la cuna del Modernismo.

Ahí participa en competencias ciclistas y tertulias literarias, éstas últimas efectuadas en el café denominado **Cyrano**, lugar donde conoce al poeta Rubén Darío, el cual lo recibe afectuosamente, a pesar de tan agradable presentación, es objeto de múltiples desdenes por parte de otros escritores; decepcionado por esas actitudes y sin dinero, no soporta más de tres meses en Europa.

Regresa a su ciudad natal y de esa mala experiencia no comenta nada; pero todas sus vivencias quedaron plasmadas en la obra **Diario de un viaje**, que fue editado a su muerte por el Instituto Nacional de Investigaciones y Archivos Literarios de Montevideo.

Para comprender el sentimiento de fracaso que ahogaba a Horacio Quiroga, basta leer las siguientes frases recolectadas de su diario.

“¡Oh madre, si supieras lo que estoy pasando!;

¡qué angustia tan grande!

Hay momentos en que casi lloro.

La estadía en París ha sido una sucesión de  
desastres inesperados, una implacable restricción de todo”.<sup>35</sup>

Al tratar de olvidar esas experiencias, Quiroga regresa a la capital de Uruguay, reorganiza su primer club literario bajo el nombre de **Consistorio del Gay Saber** que ahora lo maneja como un laboratorio poético de corriente modernista, en donde los asistentes experimentaban con la asociación libre de palabras y las técnicas del verso, además utilizan el cloroformo y el hachís, como ya se mencionó en el capítulo anterior.

---

<sup>35</sup> COLLARD, Andree M. La temática de Horacio Quiroga. p. 7.



A pesar de esas adicciones el cuentista gozaba de un buen aspecto físico como se muestra en la fotografía.

**FOTO 3**



**París le devuelve a Uruguay  
un hombre maduro.**

Fuente: Tomada del libro, A propósito de Horacio Quiroga y su obra, de Horacio Quiroga.



Luego de fracasar en su viaje, cuando el cuentista uruguayo contaba con 22 años, gana el segundo premio en un certamen latinoamericano de cuentos, patrocinado por la revista La Alborada, dirigido entonces por Constancio C. Vigil.

El jurado que le otorgó el reconocimiento estaba constituido por los escritores José Enrique Rodó, Javier Viana y Eduardo Ferreira.

El cuento premiado llevaba por título Sin razón pero cansado, éste fue presentado por el autor bajo el seudónimo de Aquilino Delagoa; en dicho relato se narra "un crimen cometido en circunstancias desconcertantes, en un ambiente lleno de extrañezas".<sup>36</sup>

Ese texto demostraba las características de sus posteriores obras. Con este hecho se inician los triunfos y reconocimientos de los que fue objeto por parte de la prensa.

Al año siguiente en el club de tertulias literarias, Quiroga recibe la visita del poeta Leopoldo Lugones, con quien intercambia opiniones sobre literatura; desde ese momento inicia una verdadera y perdurable amistad entre estos dos personajes.

Apasionado por las letras, en ese tiempo Horacio Quiroga publica su primer libro Los arrecifes de coral, este volumen aproximadamente contiene 18 poemas, 30 prosas y 4 cuentos que ya se habían publicado en la revista La Alborada.

Desafortunadamente, la crítica desalienta al joven escritor en su primer intento...

---

<sup>36</sup> FABRE, Feliciano. Horacio Quiroga. Narrador americano. p. 59.



“Es decadente, podría calificarse de decrepito, senil, según la rareza de su locución. Declaramos entonces con franqueza que este género antiguo, o de cualquier clase, no es literatura ni maldita la cosa”.<sup>37</sup> Respondiendo a estas declaraciones Lugones sale en defensa de su amigo y glorifica el talento original del escritor.

Así, de nueva cuenta Leopoldo Lugones impulsa el desarrollo intelectual de Quiroga, al invitarlo a participar como fotógrafo en una expedición a las ruinas jesuíticas de Misiones en Argentina.

Este primer contacto con la selva le es muy provechoso ya que es en ese lugar donde el autor observa grandes mejorías en sus padecimientos estomacales y el asma que le aquejó durante 25 años desaparece.

Sin desanimarse y olvidando las malas opiniones de las que fue objeto en la publicación de su primer libro; decide publicar en 1904 durante su estancia en la ciudad de Buenos Aires, un compendio de cuentos titulados El crimen del otro.

Dicho libro contiene “doce narraciones modernistas con marcada influencia de Poe y Dostoievsky. Además, demuestra una similar preocupación por los estados morbosos, por la locura, por las manifestaciones sadomasoquistas de la sexualidad, por los paraísos artificiales y los excesos secretos.

Los cuentos que componen el volumen son: El crimen del otro, Historia de Estilcón, El triple robo de Bellamor”.<sup>38</sup>

---

<sup>37</sup> PONCE DE LEÓN, N. Baccino. op. cit. p. 22.

<sup>38</sup> ÉSBRI Sánchez, Esperanza. op. cit. pp. 13, 14.



Para 1905 publica su tercer libro Los perseguidos, en donde de nueva cuenta se observa claramente un problema psiquiátrico similar a los contados por el escritor Allan Poe. El tema principal de la obra...

“Se trataba de un muchacho provinciano que al salir de una tifoidea halló las calles pobladas de enemigos. Pasó dos meses de persecución, llevando así acabo no pocos disparates.

Como era muchacho de cierta inteligencia, comentaba él mismo su caso con una sutileza tal que era imposible saber qué pensar, oyéndolo. Daba la más perfecta idea de farsa; y esta era la opinión general al oírlo argumentar picarescamente sobre su caso, todo esto con la vanidad característica de los locos”.<sup>39</sup>

A la par de esta publicación, siguen apareciendo sus colaboraciones en los medios impresos literarios de la época, principalmente en Caras y Caretas, en esta revista los escritos de Quiroga mostraban los conflictos de un hombre mayor de 30 años.

Entre las principales historias que captaron la atención de los lectores de esta revista se encuentran: El almohadón de plumas, La insolación, Los cazadores de ratas, entre otros.

Sin embargo, la historia más reconocida es el primer cuento de esa lista, sobre la cual José Luis Martínez Morales escritor del libro Horacio Quiroga. Teoría y práctica del cuento da su opinión...

---

<sup>39</sup> DÁMASO Martínez, Carlos. Horacio Quiroga. Cuentos completos I. p.124.



“En el caso del Almohadón de plumas las exageraciones que allí podemos encontrar son simplemente construcciones literarias; nadie va a pensar actualmente que en un almohadón de plumas, podría darse un bicho de tal naturaleza que llegara a absorber precisamente la sangre de una persona, sino más bien habría que leerse como historias y en todo caso, simple y sencillamente como situaciones simbólicas, porque al final de cuentas apuntan hacia lo difícil de las relaciones humanas que se dan dentro de la familia”.<sup>40</sup>

A pesar de tan actualizada opinión el público que apreciaba estos relatos se mantuvo atento a las publicaciones de este medio durante una década.

Gracias a la revista Caras y Caretas y otros impresos como: La Nación, La Prensa, Fray Mocho, Atlántida y El Hogar, la obra cuentística de Quiroga llegó a ser difundida y reconocida por todo el continente.

Ya para 1908, cuando Quiroga tenía 30 años, edita sin éxito Historia de un amor turbio, novela que no llegó a ser tan reconocida como sus cuentos.

Cabe hacer mención, que aproximadamente entre los años de 1917 a 1927, la producción literaria de Horacio Quiroga llega a ser demasiado fértil.

Justamente al inicio de esa década publica Cuentos de amor, de locura y de muerte, obra que le proporcionará un gran éxito ante el público y la crítica. Con este texto Horacio Quiroga aparece como un maestro de altura en la narrativa breve.

La prosa expuesta en dicho libro busca describir las más diversas experiencias humanas que se pueden dividir en dos vertientes:

---

<sup>40</sup> MARTÍNEZ Morales, José Luis. Entrevista Personal. 18 – septiembre – 1998.





Unos cuentos presentan la fuerza de la naturaleza en la vida misionera; mientras que las otras narraciones sostienen temáticas extrañas, misteriosas y extravagantes.

Los textos más representativos de este volumen son: A la deriva, Los mensú, y La gallina degollada, con este último relato Quiroga llega a su máxima expresión literaria en las narraciones de atmósferas de horror y de anormalidad. Especialmente el cuento de La gallina degollada tiene un equilibrio perfecto de sus elementos narrativos, que dirige al lector hasta un final sorprendente y desgarrador.

En ese sentido, el catedrático Edgar Liñan, manifiesta; "el tema de ese cuento es la violencia de una naturaleza humana vertida contra sí misma, como una especie de fuerza oscura que no puede ser controlada, y arrasa con lo que el hombre quiere; resumiendo, sería la muerte de las ilusiones por la violencia de la naturaleza humana".<sup>41</sup>

No obstante, la producción de Horacio Quiroga no se detiene y ahora empuja con más fuerza, por lo que un año más tarde en 1918 publica el libro Cuentos de la Selva, dedicado especialmente para los niños, en estos narra situaciones humanas representadas por animalitos que se enfrentan a peligros extremos.

Desde la óptica del autor estos cuentos tienen como idea primordial educar al niño para que pueda afrontar la realidad, aunque ésta sea cruel y despiadada. Los cuentos no están hechos para infundir un temor injustificado, sino más bien, presentan los aconteceres de la vida, sobre los cuales el infante debe triunfar.

---

<sup>41</sup> LIÑAN, Edgar. *Entrevista Personal*. 9 - septiembre - 1998.



La mayoría de estas historias para niños contienen una sutil moraleja didáctica que no rompe con el interés de la narración.

En La abeja haragana el mensaje es muy claro...

“la abejita voló y lloró otra vez en silencio ante la puerta de la colmena hecha por el esfuerzo de la familia. Las abejas de guardia la dejaron pasar sin decirle nada, porque comprendieron que la que volvió no era la paseandera haragana, sino una abeja que había hecho en sólo una noche un duro aprendizaje de la vida.

En adelante, ninguna como ella recogió tanto polen ni fabricó tanta miel. Y cuando el otoño llegó, y llegó también el término de sus días, tuvo aún tiempo de dar una última lección antes de morir a las jóvenes abejas que la rodeaban: - No es nuestra inteligencia, sino nuestro trabajo quien nos hace fuertes”.<sup>42</sup>

Como este cuento Quiroga escribió otros dedicados especialmente a sus hijos Eglé y Darío.

Su vida literaria proseguirá sin descanso y cuando Quiroga contaba con 42 años, en las revistas argentinas La Nación y El Hogar aparece el cuento El hombre muerto, famoso por su gran interpretación acerca de la significación de la muerte:

---

<sup>42</sup> QUIROGA, Horacio. Cuentos de la selva. p. 105.



“En el transcurso de la vida se piensa  
muchas veces en que un día, tras años, meses, semanas y  
días preparatorios, llegaremos a nuestro turno al umbral  
de la muerte. Es la ley fatal, aceptada y prevista; tanto,  
que solemos dejarnos llevar placenteramente por la  
imaginación a ese momento, supremo entre todos, en  
que lanzamos el último suspiro.  
¡Tan lejos  
está la muerte, y tan imprevisto lo que  
debemos vivir aún!”<sup>43</sup>

En ese momento, Horacio Quiroga es el cuentista mejor cotizado del río de la plata, Argentina y de nueva cuenta en 1929, atrae la atención de los críticos literarios con la publicación del libro El salvaje, que describe la existencia de un hombre solitario que vive en la selva misionera.

“La selva caliente humeaba sin cesar.  
Las fieras, mordidas por la artritis,  
buscaban fuera de la selva un cubil seco y amplio; y de este modo  
las noches del hombre llegaron a ser más duras aún, sin  
seguridad de ninguna especie, reumático, perseguido y torturado por la falta de descanso”.<sup>44</sup>

<sup>43</sup> LAFFORGUE, Jorge. Los desterrados y otros textos. p. 240.

<sup>44</sup> DÁMASO Martínez, Carlos. op. cit. pp. 330, 331.



Después del triunfo que tuvo con el anterior relato, su desarrollo como cuentista lo impulsa a fundar junto con sus amigos un tercer grupo literario llamado **Anaconda**, entre los participantes quien más destaca es su compatriota la escritora Alfonsina Storni, con ella lograría una perdurable amistad. En ese tiempo, elabora su única pieza teatral, adaptada del cuento Una estación de amor que titula Las sacrificadas.

Para 1921 se publica el cuento Anaconda, otra obra maestra que se edita en la revista Atlántida hasta el año siguiente.

Sobre dicho cuento el crítico literario José Luis Martínez Morales, Director del Instituto de Investigaciones Lingüístico-literarias de la Universidad de Veracruz comenta: El cuento de "Anaconda a mí me parece un texto maravilloso porque nos está planteando precisamente la oposición que existe entre el hombre y los animales. En el cuento los animales se reúnen para defender su hábitat, pero sus posturas no son tampoco del edén; o sea, se presentan las mismas disputas que muchos nos reflejan las situaciones de los Congresos, de las Cámaras, donde se trata de conservar el espíritu del bien común".<sup>45</sup>

De acuerdo con esta opinión lo más rescatable, es el hecho de que presenta a la selva como un mundo viviente digno de ser respetado.

El desierto, La gallina degollada y otros cuentos, aparecen publicados en 1925.

---

<sup>45</sup> MARTÍNEZ Morales, José Luis. **Entrevista personal**. 18 - septiembre - 1998.



De estos libros, el más desgarrante es el primero, "cualquiera que lo lee le impacta demasiado; los personajes principales son niños de 5 y 6 años que se van a quedar solos cuando su papá va a morir y están totalmente inmersos en la selva, fuera de un núcleo cercano de población y ¡vamos eso es impactante!" <sup>46</sup> Esta afirmación la expresa el escritor José Luis Martínez Morales.

Un año más tarde, en 1925 el crecimiento literario del uruguayo continua, así el cuento de Los desterrados hace su entrada triunfal al mundo de la literatura.

Como se percibe la etapa de plenitud de Horacio Quiroga duró aproximadamente una década, es decir de 1917 a 1927; a pesar de esas fechas no se debe restringir a un sólo periodo el campo de máxima energía literaria del autor; ya que muchas narraciones incluidas en esos volúmenes fueron escritas antes de su publicación o en su defecto otros como El hijo de 1928 se crearon fuera de ese tiempo y en otro caso, se dieron a conocer hasta después del fallecimiento del cuentista.

De este modo, los escritos de Quiroga continúan apareciendo en los semanarios de la época. A partir de 1928 mediante sus artículos publicados en la revista El hogar, expresa la gran atracción que le causaba la industria cinematográfica, sus textos llegaron a ser tan prolíficos que incitaron estudios específicos sobre ellos.

Por otro lado, un año más tarde, intenta nuevamente escribir una novela, Pasado amor, pero vuelve a fracasar, por lo que sus colegas le recriminan duramente sus errores. En respuesta a las críticas de las nuevas generaciones de escritores, Horacio Quiroga teoriza sobre el quehacer literario y en el artículo Ante el tribunal, se defiende a sí mismo.

---

<sup>46</sup> IBÍDEM.



Valiéndose de sus 25 años de experiencias como narrador escribe también el Manual del perfecto cuentista y aconseja sobre la forma de escribir excelentes textos en el Decálogo del perfecto cuentista. Esos artículos demuestran que Quiroga fue un buen teórico de su época, lo cual es fácilmente reconocible en el artículo La retórica del cuento.

A partir de estos textos y sobre todo después de la publicación del compendio Los desterrados, su creación literaria y su vida van decayendo.

El último volumen de cuentos es escrito cuando Horacio Quiroga contaba con 57 años de edad y lo titula Más allá. Es quizá en este tiempo cuando el interés e importancia de la obra del escritor disminuye. En dicho libro Quiroga presenta un retorno hacia aquellos asuntos que manejaba en sus producciones iniciales, los temas abordados son suicidios, los personajes padecen conflictos mentales o en algunos casos los protagonistas son seres espectrales. Casi en su totalidad las narraciones son fantásticas y atormentadas.

No obstante, una excepción fácilmente identificable es el cuento El hijo, en donde se retoma la vida misionera mediante la muerte de un hijo y el amor de un padre que no admite la pérdida de su vástago. Ese relato es uno de los más admirados de la obra de Quiroga y a continuación se exhibe un segmento:

“ese padre va solo.

A nadie ha encontrado, y su brazo se apoya en el vacío.

Porque tras él, al pie de un poste y con las piernas en alto, enredadas en el alambre de púa, su hijo bienamado yace al sol, muerto desde las diez de la mañana”.<sup>47</sup>

---

<sup>47</sup> LAFFORGUE, Jorge. op. cit. p. 177.



Pese al éxito de ese cuento, el año que marca la vida del cuentista uruguayo es 1936, cuando recluido en la selva de Misiones se resigna a esperar la muerte en completa soledad. Ese año y el siguiente son los últimos que le quedan a Quiroga de vida, sólo habla con sus colegas Ezequiel Martínez Estrada, Asdrubal Delgado y Julio Payró, quienes comparten sus vivencias. Estos personajes son los poseedores del testimonio epistolar Quiroguiano de los últimos tres años de Horacio en la selva. No obstante, si se quiere apreciar como lucía en ese tiempo basta ver la siguiente foto.



**FOTO 4**

**La tristeza invadía  
con fuerza el  
corazón de  
Horacio Quiroga.**

Fuente: Tomada del libro,  
Itinerarios de Baccino N.  
Ponce de León.



Esa simple actitud que toma en la anterior foto refleja como su enfermedad prostática avanzaba, por ello Horacio Quiroga presiente su partida de este mundo y en una carta dirigida a Ezequiel Martínez manifiesta:

**“Hablemos ahora de la muerte. Yo fui o me sentía creador en mi juventud y madurez, al punto de temer exclusivamente a la muerte prematura. Cuando consideré que había cumplido mi obra –es decir, que había dado ya de mí todo lo más fuerte, comencé a ver la muerte de otro modo. Algunos dolores, ingratitudes, desengaños, acentuaron esa visión y hoy no temo a la muerte, porque ella significa descanso. Esperanza de olvidar dolores, aplacar inquietudes, purificarse de desengaños. Borrar las heces de la vida ya demasiado vivida, todo esto es lo que nos ofrece la muerte con su descanso sin pesadillas”.<sup>48</sup>**

Justamente a los 58 años de edad, Horacio Quiroga poseía este tipo de pensamientos que lo llevarían a aceptar su destino, el cual terminaría la noche del 18 de febrero de 1937. El cianuro fue su arma letal. Sus cenizas fueron depositadas en ciudad natal, El Salto en Uruguay.

La cronología que se presenta hace mención sólo de las producciones más reconocidas del cuentista uruguayo, Horacio Quiroga, ya que durante su vida escribió más de 200 cuentos que por la intención y pluralidad de cada uno de ellos sería arriesgado exponerlos al mismo tiempo. Por lo tanto, se espera que con este recorrido maratónico por la obra del escritor haya quedado claro por qué se le considera el Primer cuentista de América Latina.

---

<sup>48</sup> IBÍDEM, p. 58.





### 2.3. EL PORTENTO DEL CUENTO

*“Un cuentista es, por definición, el hombre que sabe contar. Son innatas en él la energía y la brevedad de la expresión y adquiere con el transcurso del tiempo la habilidad para sacar el mayor partido posible de ella, en la composición de sus cuentos”.*<sup>49</sup>

La fuerza expresiva de Quiroga se puede hallar en sus prosas que lo han hecho inolvidable a través de los años. Su habilidad como narrador consiste en “arrancar al lector de su desgano habitual, interesarlo, impresionarlo y sacudirlo, con una historia bastante interesante y suficientemente breve para que absorba toda la atención del lector.”<sup>50</sup>

Por la forma en que este escritor estructura sus ideas se le considera un “narrador de extraños casos de persecuciones delirantes, dementes y extrasensoriales, al mismo tiempo visionario y psicólogo a la vez que profeta y psicópata. Las fantasías de sus cuentos están reforzadas por la idea de que el hombre, en apariencia victorioso sobre la selva, no podrá nunca llegar a vencer la fatalidad cósmica que determina tanto esa selva como su propia voluntad”.<sup>51</sup>

<sup>49</sup> LAFFORGE, Jorge. Los desterrados y otros textos. p. 386.

<sup>50</sup> IBID, p. 388.

<sup>51</sup> R. GALLEGOS, Marín. Cuentos de amor, de locura y de muerte. El Heraldo. p. 12.



Un ejemplo claro de lo mencionado anteriormente se puede observar en el cuento titulado **La miel silvestre**, en ese se narra el destino salvaje que marca la existencia de un hombre capitalino, con estudios en contaduría quien decide visitar a un tío en su obraje ubicado en la selva de Misiones Argentina:

“Benincasa volvía, cuando un sordo zumbido le llamó la atención.  
-Esto es miel- se dijo el contador público con íntima gula-.

Uno tras otro, los cinco panales  
se vaciaron así dentro de la boca de Benincasa.

Al levantarse e intentar dar un paso. Sentía su cuerpo de plomo,  
sobre todo las piernas, como si estuvieran inmensamente hin-  
chadas. Y los pies y las manos le hormigueaban.

Y de pronto la respiración se le cortó en seco de espanto.

-¡Debe de ser la miel!... ¡Es venenosa!... ¡Estoy envenenado!

-¡Voy a morir ahora!...

-¡Estoy paralítico, es parálisis! Y no me van a encontrar...

y de pronto lanzó un grito, un verdadero alarido, por sus piernas  
trepaba un precipitado río de hormigas negra. Alrededor de él  
la corrección devoradora oscurecía el suelo, y el contador sintió  
por debajo del calzoncillo, el río de hormigas carnívoras que  
subían.

Su padrino halló por fin, dos días después, y sin la menor  
partícula de carne el esqueleto cubierto de ropa de Benincasa”.<sup>52</sup>

---

<sup>52</sup> QUIROGA, Horacio. **Cuentos de amor, de locura y de muerte**. p. 115-119.



De este modo, sus cuentos, en gran parte presentan la derrota del hombre ante la barbarie de la selva argentina y al mismo tiempo las narraciones exhiben una infinidad de experiencias humanas extravagantes y en ocasiones atroces.

Entonces, los asuntos más importantes en torno a los cuales gira su obra son: el amor, la locura y la muerte, temas fácilmente observables tanto en los cuentos de índole psicológica como en los que se describe el desarrollo de una vida en contacto con la naturaleza.

Comúnmente en los cuentos de Quiroga los personajes son generalmente seres extraños, incomprensibles, que parecen alentados por fuerzas extrañas al espíritu humano.

Así, en las primeras historias que este autor escribió, los personajes son con frecuencia casos de personas con deficiencias psicológicas. El suicida y el hombre de conflictos mentales ocupan un lugar preponderante en la mente del escritor.

En el cuento El solitario, se muestra la fatídica resolución que toma el joyero Kassim, cuando fastidiado por los insistentes reclamos de su mujer por poseer una joya, decide cometer un homicidio.

“A las dos de la mañana Kassim pudo dar por terminada su tarea; el brillante resplandecía firme y varonil en su engarce. Con paso silencioso fue al dormitorio y encendió la veladora. María dormía de espaldas, en la blancura helada de su camión y de la sábana.

Fue al taller y volvió de nuevo. Contempló un rato el seno casi descubierto y con una descolorida sonrisa apartó un poco más el camión desprendido.

Su mujer no lo sintió.



**No había mucha luz el rostro de Kassim adquirió de pronto una dureza de piedra y suspendiendo un instante la joya a flor del seno desnudo, hundió firme y perpendicular como un clavo el alfiler entero en el corazón de su mujer”.<sup>53</sup>**

Por otro lado, los cuentos inspirados en los acontecimientos de la selva misionera destacan principalmente a la naturaleza y frente a ella un hombre desolado quien lucha a toda costa por sobrevivir.

También en esas narraciones se hace singular referencia al mundo animal; allí los perros, víboras, bueyes, caballos, abejas y demás seres muestran sus vicios y tradiciones, pero siempre se debaten a muerte contra su opositor, el hombre.

En el cuento **Anaconda**, este supuesto llega a su máxima expresión cuando se narra la lucha de unas víboras que defienden su hábitat.

**“Allí, a la luz del farol de viento, pudieron ver al caballo y a la mula debatiéndose a patadas contra sesenta u ochenta víboras que inundaban la caballeriza.**

**Los hombres, con el impulso de la llegada, habían caído entre ellas. El personal del Instituto se vio así rodeado por todas partes de víboras, Fragoso sintió un golpe de colmillos en el borde de las botas, y descargo su vara sobre el atacante.**

---

<sup>53</sup> QUIROGA, Horacio. Cuentos de amor, de locura y de muerte. Anaconda. El desierto. Más allá. pp. 23, 24.



**El nuevo director partió en dos a otra, y el otro empleado tuvo tiempo de aplastar la cabeza, sobre el cuello mismo del perro, a una gran víbora que acababa de arrollarse con pasmosa velocidad al pescuezo del animal.**

**Las varas caían con furioso vigor sobre la víboras que avanzaban siempre, mordían las botas, pretendían trepar por las piernas”.**<sup>54</sup>

En términos generales, los personajes de Quiroga por lo regular son criaturas fatalistas, seres de desamparo y soledad, como lo fue él.

En su totalidad, Quiroga es un escritor que vibra con sus historias, porque su visión de la realidad es profunda. No se detiene en los detalles pintorescos, tampoco en la descripción excesiva de los paisajes. Más bien, existe detrás de esos cuentos una sutil y maravillosa forma de describir aquellas fuerzas ocultas de la vida que actúan sobre el destino.

Esta sabiduría para leer el mundo, la naturaleza y la realidad, son pues los toques que hacen de Horacio Quiroga el prodigio de cuento latinoamericano.

---

<sup>54</sup> IBID, p. 149.



## 2.4 UNA MIRADA CONTEMPORÁNEA PARA QUIROGA

El trabajo literario de Quiroga ha franqueado las barreras del tiempo; sus obras son reconocidas por escritores, investigadores y críticos, quienes declaran que el cuentista uruguayo ha dejado para la posteridad una obra de gran calidad temática que a pesar del tiempo puede atraer la atención de los lectores. Para comprobar el por qué es importante este singular escritor, se cuenta con la opinión de expertos.

El especialista en literatura, Edgar Liñan expone con precisión que el cuentista aquí estudiado, "es un escritor importante, sobre todo porque viene a ser uno de los padres de la cuentística en Hispanoamérica".<sup>55</sup> Así mismo reiteró; "Horacio Quiroga más allá de un escritor se ha hecho un personaje de la literatura, por la vida trágica que llevó".<sup>56</sup>

Para reforzar esta idea la cuentista Beatriz Espejo, explica brevemente; Horacio Quiroga "es un escritor muy desgarrado y al mismo tiempo muy desgarrante, o sea, refleja todos sus sentires más hondos y los convierte en literatura".<sup>57</sup>

Al presentar su vida a través la literatura, Quiroga se transforma en un escritor sumamente seductor, por ello la investigadora y cuentista Beatriz Espejo, afirma...

---

<sup>55</sup> LIÑAN, Edgar. *Entrevista Personal*. 9-septiembre-1998.

<sup>56</sup> IBID.

<sup>57</sup> ESPEJO, Beatriz. *Entrevista personal* . 8-septiembre-1998.



Horacio Quiroga "es uno de los primeros teóricos del cuento latinoamericano que maneja los finales notables y allí se muestra su gran maestría en el arte de mantener la atención de sus lectores y luego dejarlos con la boca abierta".<sup>58</sup>

Estos halagos que recibe el cuentista no son regalados, su trabajo lo respalda; principalmente aquellos textos en donde describe sus experiencias que obtuvo durante su estancia en la selva de Misiones.

Sin embargo, decir que sólo escribió sobre sus experiencias selváticas resultaría erróneo; por ello, el Director del Instituto de Investigaciones lingüístico-literarias de la Universidad Veracruzana y crítico literario, José Luis Martínez Morales, indica como se podrían dividir los temas más recurridos de la obra quiroguiana.

En primer lugar se encuentran "los cuentos misioneros, digamos que son los que apuntan más hacia las experiencias del mundo selvático. Después tenemos otros cuentos que son más que nada de corte fantástico y luego, también una beta importante son los cuentos para niños".<sup>59</sup>

Respecto a esta clasificación la Doctora Eugenia Revueltas Acevedo, catedrática y especialista en cuento latinoamericano, indica; "Horacio Quiroga construye una narrativa en la que todos éstos temas están tramados y por eso son tan seductores; porque posiblemente un lector adulto rechazaría un mundo totalmente fantástico, pero como es la ilusión de lo fantástico en el mundo de la realidad, entonces seduce y atrae, por eso tuvo gran éxito".<sup>60</sup>

---

<sup>58</sup> IBÍDEM.

<sup>59</sup> MARTÍNEZ Morales, José Luis. *Entrevista personal*. 18-septiembre-1998.

<sup>60</sup> REVUELTAS Acevedo, Eugenia. *Entrevista personal*. 10-septiembre-1998.



A lo que el escritor José Luis Martínez agrega; "el éxito en el caso específico de este escritor, es que hay una identificación muy grande entre lo que fue su vida, su forma de pensar, sus experiencias y las experiencias ajenas con la literatura".<sup>61</sup>

Por lo anterior, el crítico literario José Luis Martínez Morales, reitera; "en el caso de Horacio Quiroga definitivamente hay muchísimas relaciones entre lo que fue su vida, lo que fue su modo de sentir y de pensar, con respecto a su obra; en cada uno de sus cuentos hay parte de sus vivencias, parte de sus experiencias y al final una filosofía que nos va explicar un testimonio de su época".<sup>62</sup>

Ahora se puede comprender por qué este hombre de obra y vida ejemplar trascendió en la historia y se convirtió en un mito de las letras latinoamericanas.

---

<sup>61</sup> MARTÍNEZ Morales, José Luis. **Entrevista personal**. 18-septiembre-1998.

<sup>62</sup> IBÍDEM.



# **CAPÍTULO III**

**DISEÑO DE SERIE  
RADIOFÓNICA:**

**"DIMENSIÓN  
LITERARIA"**

## **HORACIO QUIROGA EN LOS ABISMOS DEL HORROR**



Para la elaboración de la serie radiofónica **Dimensión Literaria**, lo primordial es aportar historias inverosímiles que cautiven al público juvenil y lo hagan percibir la parte divertida y amena la literatura.

Otro elemento por conocer son todos aquellos programas que abordan temas literarios los cuales se toman como precedentes.

Después de indagar en la historia se presenta la duración, periodicidad, transmisión, frecuencia y permanencia de los 10 reportajes contenidos en la serie. De acuerdo con estos datos se exhibe el perfil del público meta.

Posteriormente, cuando ya se tienen bien definidas las características de los radioescuchas se expone el proyecto para la producción del primer reportaje, **Horacio Quiroga en los abismos del horror**. De la misma forma, se detalla la duración de todos los formatos que conforman la estructura del reportaje inaugural.

Por último se mencionan los temas de los nueve reportajes restantes que conforman la serie radiofónica.



### **3.1 DISEÑO DE SERIE RADIOFÓNICA: “DIMENSIÓN LITERARIA”**

Luego de conocer la vida y obra de Horacio Quiroga, se retomaran los elementos más importantes para realizar el primer reportaje de una serie radiofónica que atraiga al público juvenil.

#### **PROPUESTA**

El reportaje es:

**Horacio Quiroga en los abismos del horror.**

#### **JUSTIFICACIÓN**

##### *NOMBRE DEL REPORTAJE*

Se eligió la frase: **Horacio Quiroga en los abismos del horror** para nombre del reportaje porque hace referencia a la sucesión de muertes violentas que envolvieron la vida del cuentista; así como aquellas experiencias desquiciantes presenciadas por él mismo en la selva de Misiones y que plasmó en sus textos.

##### *NOMBRE DE LA SERIE*

La serie radiofónica llevará por nombre **Dimensión literaria**. Esta expresión se escogió porque genera en el oyente la idea de participar en un reportaje que le informará sobre la existencia de anécdotas fantásticas en textos literarios.



## **OBJETIVO GENERAL**

Para la producción de la serie radiofónica se tendrá presente el próximo objetivo:

- Producir un reportaje en el que se presente la parte más atractiva, divertida o estremecedora de la literatura, sin olvidar las aficiones, experiencias personales, problemas psicológicos de los escritores; con el fin de mostrar las obras que forman parte del patrimonio literario universal; a través de un espacio radiofónico interesante.

## **OBJETIVOS ESPECÍFICOS**

El primer reportaje de la serie se abordará bajo los siguientes preceptos:

- Transmitir una historia literaria atractiva y dinámica que involucre al radioescucha en la vida y obra del escritor Horacio Quiroga.
- Diseñar un reportaje en el cual se incluyan entrevistas, cápsulas, una dramatización y comentarios que generen en el radioescucha una curiosidad por conocer la vida del escritor Horacio Quiroga.
- Aprovechar las experiencias trágicas presenciadas por Horacio Quiroga en la selva, para captar la atención del público.



## ANTECEDENTES

Para la elaboración del primer reportaje se consideran los precedentes existentes acerca de las dramatizaciones, formato que ejemplificará un texto quiroguiano.

El año que marca la aparición de la primera adaptación dramatizada es 1932, cuando la XEW hace la presentación radiofónica de la obra de José Zorrilla Don Juan Tenorio. También en ese lapso se inicia en la misma estación la difusión de la primera radionovela mexicana, Los tres mosqueteros. Sin embargo, las estaciones que retomaron obras literarias para la realización de adaptaciones o en su defecto dramatizaciones fueron la XEEP Radio Educación y Radio UNAM XEUN.

En Radio Educación las adaptaciones toman como argumento las obras de la literatura universal, con el fin de que "a través de este formato el público pueda conocer algún escritor o alguna obra que forme parte de nuestro patrimonio literario".<sup>63</sup>

Así se presenta en 1974 la dramatización de Edmundo Cepeda titulada Mala yerba escrita por Mariano Azuela; sucesivamente se realizaron hasta 20 producciones de este corte, según datos obtenidos de la Tesis La radionovela: un caleidoscopio en la familia mexicana; de la cual se extrajeron ejemplos de obras literarias radiofónicas:

---

<sup>63</sup> MEJÍA Díaz, Rosalía. RANGEL Juárez, Anabel. La radionovela: caleidoscopio en la familia mexicana. p.42.



<b><u>El Quijote</u></b>	De Miguel de Cervantes Saavedra	1976-1977
<b><u>El llano en llamas</u></b>	De Juan Rulfo	1980
<b><u>Los de abajo</u></b>	De Mariano Azuela	1981
<b><u>El perfume</u></b>	De Patrick Süskind	1986
<b><u>Drácula</u></b>	De Bram Stoker	1989
<b><u>Bambi</u></b>	De Felix Salte	1991

Entre tanto, en Radio UNAM durante la década de los sesenta se crearon series radiofónicas de excelente calidad; éstas se llamaron radioteatros y se dividieron en cuatro etapas.

La primera etapa fue denominada Teatro de Nuestro Tiempo; se produjeron entonces 62 obras que se transmitieron durante 1961; algunas de ellas llevaban por nombre:

<b><u>La hija de Rapaccini</u></b>	De Octavio Paz
<b><u>La hora de Todos</u></b>	De Juan José Arreola
<b><u>Petición de mano</u></b>	De Antón Chejov

La segunda etapa comprendía el Nuevo Teatro que dio vida a la adaptación de 29 obras teatrales, en el año de 1962; ejemplo de éstas son las siguientes:

<b><u>Salomón</u></b>	De Rosario Castellanos
<b><u>El loco amor viene</u></b>	De Jorge Ibarguengoitia
<b><u>Coloquio Nocturno</u></b>	De Federico Duren matt



El Teatro Universitario fue la tercera etapa, que inició en 1967. Las obras que salieron al aire fueron:

<u>Un hogar sórdido</u>	De Elena Garro
<u>La trampa</u>	De Luigi Pirandello
<u>Las cartas de Don Juan</u>	De Luisa Treves

En la última etapa el teatro se consideraba Episódico; su periodo comprende de 1981 a 1983. Algunas obras fueron:

<u>Rebelión en la granja</u>	De George Orwell
<u>La hija del judío</u>	De Justo Sierra
<u>Sherlock Holmes</u>	De Sir Arthur Conan Doyle

Las anteriores producciones inician la evolución de las dramatizaciones, formato radiofónico que durante casi cinco décadas mantuvo a los radioescuchas pendientes de las historias que se suscitaban en la radio.

Ya para el verano de 1996, según información publicada por la revista El universo de la radio; existían sólo ocho programas que organizaban su contenido y su perfil para captar la atención de aquellos a quienes les gustaba la literatura. Estas emisiones fueron:



**CUADRO 1**

Nombre de programa	Días de transmisión	Horario	Estación
Poesía de fin de siglo	Lunes, miércoles y viernes	14:45 hrs.	Radio UNAM 860 A.M.
Por el sendero de los libros	Viernes	14:30 hrs.	Radio UNAM 860 A.M.
Los libros tienen la palabra	Jueves	18:30 hrs.	Radio UNAM 96.1 F.M.
Gente de palabra	Sábado	15:00 hrs.	XEQ 940 A.M.
Vuelta al aire	Sábado	14:00 hrs.	XEQ 940 A.M.
Humanismo	Sábado	20:00 hrs.	XEW 900 A.M.
Lo que lee el que vive	Miércoles	12:00 hrs.	XEB 1220 A.M.
Astucias literarias Plural	Martes a Jueves Martes	10:30 15:30 y 9:30 hrs.	OPUS 94.5 F.M.





Actualmente en la producción de la radio comercial los programas de historias dramatizadas y con tendencia literaria tienen un espacio restringido, pese a esto, se realizan aunque cuentan con poco tiempo de vida al aire.

Mientras tanto, las dramatizaciones que son transmitidas con regularidad abordan sucesos paranormales, de suspenso o superación personal y se transmiten por la noche en amplitud modulada.

A continuación se mencionan algunos programas que utilizan las dramatizaciones literarias. Estas emisiones se transmitieron el mes de septiembre de 1998.

Estación: Radio Educación XEEP 1060 A.M.

Programa: Piel de asfalto

Transmisión: Los sábados de 23:00 -23:30 hrs.

Sinopsis: Los temas abordados en este programa se basan en textos literarios cortos, referentes a los hechos que se suscitan en la ciudad, éstos dan a conocer distintos mensajes valiéndose de una adaptación dramatizada.

Estación: La X de México 730 A.M.

Programa: Cuéntame una de terror.

Transmisión: Los sábados de 22:00 - 23:00 hrs.

Sinopsis Las historias dramatizadas transmitidas en este programa principalmente infunden en el radioescucha la sensación de estar escuchando un hecho tétrico que tendrá un final inesperado.

## **HORACIO QUIROGA EN LOS ABISMOS DEL HORROR**



**Estación:** La XEW 900 A.M.  
**Programa:** Veladas literariomusicales.  
**Transmisión:** Los sábados de 23:00 - 24:00 hrs.  
**Locutor:** Claudio Leng.  
**Síntesis** En este programa se dramatizan obras literarias y hechos históricos de la ciudad de México, los cuales son comentados tanto por el locutor como por los radioescuchas que contribuyen con sus llamadas para darle más agilidad al programa.

**Estación:** Ondas del lago XEEM 190 A.M.  
**Programa:** Historias de vida y esperanza. Producido por el Instituto Mexicano del Seguro Social.  
**Transmisión:** La difusión seriada del programa se efectúa los domingos por la mañana de 11:00 - 11:30 hrs. Contrariamente entre semana el horario es variado conforme a las necesidades de la estación.  
**Síntesis** Las historias que se dramatizan por lo general tienen como temática el impulsar el desarrollo personal y autodidacto del auditorio con la finalidad de incrementar el crecimiento del espíritu humano.

Sin embargo, como el primer reportaje de la serie **Dimensión literaria** no sólo hará uso de las dramatizaciones, es necesario conocer los actuales programas literarios de la radio de principios de 1999.

**RADIO EDUCACIÓN**  
**1060 DE A.M.**

*Ojos que no leen...*  
Lunes a Viernes de 7:55 a 8:00 hrs.

*Circo, maroma y libros.*  
Viernes de 16:30 a 17:00 hrs.



**OPUS 94.5 DE F.M.**

*Cuentos y sueños.*  
De lunes a jueves de 17:00 a 18:00 hrs.

**RADIO UNAM  
96.1 DE F.M.**

*Por el sendero de los libros.*  
Lunes de 17:00 a 17:30 hrs.

*Los libros tienen la palabra.*  
Jueves de 18:30 a 19:00 hrs.

Fuente: Revista Voces en el aire. Artículo La Programación AM/FM. pp. 9,12,21,22.

Después de haber hecho un recuento de los programas que han existido dentro de la historia de la radio; se considera necesario aclarar que el Proyecto de serie a presentar tiene un rumbo distinto. La sociedad evoluciona a un ritmo acelerado y junto con ella los medios de comunicación. Por consiguiente la literatura se abordará como reportaje y no sólo como dramatización; lo mismo se contará un cuento, que se analizará mediante opiniones de críticos especializados la obra y vida del autor. Todo esto en un reportaje ingenioso que cubra las exigencias del público actual.

## **TEMPORALIDAD**

### *PERIODICIDAD*

El programa se transmitirá dos veces por semana, para que el oyente no pierda la continuidad del mismo y lo olvide. Los días de transmisión serán martes y jueves. Se eligieron éstos precisamente porque se encuentran ubicados antes y después del fin de semana, que es cuando el público retoma su ritmo habitual de actividades, por lo cual el radioescucha al no tener la posibilidad de salir de casa recurre a los medios que tiene a su alcance para distraerse.



**DURACIÓN.**

El reportaje radiofónico tendrá una duración de 30 minutos, tiempo necesario para abordar con éxito un tema y dado las características del medio evitar que el público se canse o distraiga.

**HORARIO DE TRANSMISIÓN Y FRECUENCIA.**

La difusión del reportaje contará con el horario nocturno de mayor audiencia de la frecuencia modulada, de acuerdo con un sondeo publicado en la revista Universo de la radio, el verano de 1996.

**CUADRO 2**

Programa	19:30 %	19:45 %	20:00 %
Programa	2.69%	2.72%	2.59%
Programa			
Programa	18/19	19/20	20/21

Fuente: Tomado de la revista Universo de la radio, artículo Los públicos de la radio. verano de 1996.

La idea es presentar una emisión que seduzca al público juvenil afecto a la frecuencia modulada. El horario de 19:30 a 20:00 hrs., se ajustará perfectamente a la intención fantástica del reportaje, el cual explotará las historias más tétricas de la vida de Horacio Quiroga. Habrá quien discuta que esta emisión debe transmitirse en amplitud modulada, pero esto sería un error, ya que el público meta no escucha dicha frecuencia por las noches.



*PERMANENCIA.*

La serie radiofónica **Dimensión literaria** se mantendrá al aire durante un mes, tiempo suficiente para observar si la estructura tuvo éxito sobre el público en quien fue pensado. En este lapso se transmitirán diez reportajes que den a conocer el objetivo general de la serie.

**PÚBLICO META**

El público hacia quien va dirigido el reportaje estará comprendido en el Distrito Federal.

*EDAD*

El reportaje se dirigirá al radioescucha juvenil con edad de 15 a 19 años, por ser el sector de la población que se ubica entre el segundo y tercer lugar de mayor audiencia con respecto a las categorías presentadas en la siguiente gráfica, elaborada por el grupo Nielsen.

**CUADRO 3**

7 – 12 años	15.90 %
13 – 14 años	15.90 %
15 – 19 años	15.90 %
20 – 24 años	22.52 %
25 – 35 años	22.52 %
36 – 45 años	12.98 %
46 – más años	15.00 %
<b>Audiencia por edades</b>	<b>Total de la población de abril de 1996</b>

Fuente: Tomado de la revista Universo de la radio, artículo **Los públicos de la radio**, verano de 1996.



Ese grupo de jóvenes ocupa el 66% de la población total que escucha la radio de acuerdo con información obtenida del Centro de Información e Investigación de la CIRT.

Los datos anteriores demuestran que estos posibles radioescuchas están pendientes de la programación nocturna de frecuencia modulada, desafortunadamente en la mayoría de los casos sólo escuchan programas musicales, pese a esto, el presente diseño de serie propone la transmisión de un reportaje nocturno hablado con cierto toque didáctico pero muy ameno, con el objetivo de crear un nuevo espacio en la programación de frecuencia modulada.

Además al iniciar la serie con cuentos de Quiroga se atraerá a los jóvenes según lo explica el crítico y cuentista José Luis Martínez Morales: "en el caso de Horacio Quiroga habría que empezar con cuentos de terror, de misterio, porque como sabemos la imaginación del adolescente está muy dada a las historias truculentas".<sup>64</sup>

### SEXO

El público seleccionado para la recepción de este programa será la población juvenil de ambos sexos, porque son ellos quienes podrán obtener experiencias y conocimientos sobre acontecimientos que su corta edad no les puede proporcionar y que la literatura si les puede brindar.

---

<sup>64</sup> MARTÍNEZ Morales, José Luis. *Entrevista Personal*. 18 - septiembre - 1998.



*NIVEL SOCIOECONÓMICO Y HORARIO*

La población juvenil a la cual va orientado este proyecto pertenece a clase media, denominada C, que en la mayoría de los casos es mantenida por sus padres, quienes tienen una percepción salarial de \$4 mil 501 pesos - \$10 mil pesos mensuales y se desenvuelven estos últimos dentro del sector laboral como profesionistas.

Por lo tanto, el sector de la población que escuchará este reportaje será conformado por jóvenes estudiantes de secundaria o preparatoria.

Fuente: Revista Universo de la radio, Verano de 1996. Encuesta de la Agencia de Investigaciones de Mercado A.C. Nielsen.

*OCUPACIÓN*

El posible público receptor se conformará por estudiantes de nivel primaria, secundaria y como máximo preparatoria.



## **MODALIDAD DE PRODUCCIÓN**

Por la variedad de elementos a utilizar en los reportajes, lo más viable es que la producción del proyecto sea totalmente grabada, por si llega a ocurrir algún contratiempo éste se pueda corregir sin ningún problema.

## **GÉNERO RADIOFÓNICO**

El género a trabajar será un reportaje radiofónico, el cual se realizará en 30 minutos. En éste se mezclarán pensamientos del cuentista Horacio Quiroga, interpretados por un actor que caracterice su temperamento y actitud frente a la vida; así como las opiniones de especialistas en el género literario llamado cuento, quienes proporcionaran al auditorio una interpretación acerca de la vida y escritos del autor; también se incluirán cápsulas y la dramatización del cuento La gallina degollada.

De este modo se dará una gran variedad de ritmos e intenciones que mantendrán pendiente al público del desarrollo del reportaje.





**ESTRUCTURA**

<b>BLOQUE</b>	<b>TEMA</b>	<b>TIEMPO PARCIAL</b>	<b>TIEMPO TOTAL</b>
ENTRADA.	Presentación tanto de la serie radiofónica como la del reportaje.	1'23"	1'23"
TEASSER DE NOTICIARIO.	Lectura de los cuentos más atractivos de Horacio Quiroga.	1'43"	3'06"
PRESENTACIÓN DE HORACIO QUIROGA.	El locutor explica brevemente quién fue Quiroga y presentará la cápsula.	17"	3'23"
CÁPSULA 1.	Se especifica quién es Horacio Quiroga.	1'20"	4'43"
1er. BLOQUE.	El locutor narra los hechos más dramáticos que se presentaron durante la infancia de Quiroga.	2'07"	6'50"
COMENTARIO.	Se retoma el anterior bloque para poder continuar con la vida del cuentista.	26"	7'16"
2º. BLOQUE.	El locutor narra las experiencias más excéntricas, vividas por el literato en su juventud.	2'45"	10'01"
ENTREVISTA.	La Dra. Beatriz Espejo comenta como se dio la relación entre la vida y la obra de Horacio Quiroga.	1'	11'01"

ESTER  
SALA DE LA BIBLIOTECA



BLOQUE	TEMA	TIEMPO PARCIAL	TIEMPO TOTAL
COMENTARIO.	El locutor hace referencia a la entrevista y él mismo da pie a un comentario dramatizado del cuentista.	15"	11'16"
HORACIO QUIROGA.	Un actor ejemplifica el pensamiento de Horacio Quiroga.	29"	11'45"
COMENTARIO.	El locutor comenta las reflexiones del escritor.	37"	12" 22"
PRESENTACIÓN DE UN CUENTO.	El locutor presenta la dramatización del cuento <u>La gallina degollada</u> .	39"	13'01"
DRAMATIZACIÓN.	Con la dramatización del cuento <u>La gallina degollada</u> se ejemplifican los escritos de Quiroga.	6'14"	19'15"
COMENTARIO.	El locutor después de la dramatización retoma la secuencia del reportaje.	23"	19'38"
HORACIO QUIROGA.	El actor expresa la angustia que guardaba el alma de Quiroga.	23"	20'01"
COMENTARIO.	El locutor retoma lo expuesto por Quiroga y presenta el sitio en donde el cuentista uruguayo escribió sus mejores textos.	21"	20'22"
CÁPSULA 2.	Se especifica como era Misiones. Sitio donde vivió Quiroga.	1'15"	21'37"
COMENTARIO.	El locutor presenta la segunda entrevista.	28"	22'05"



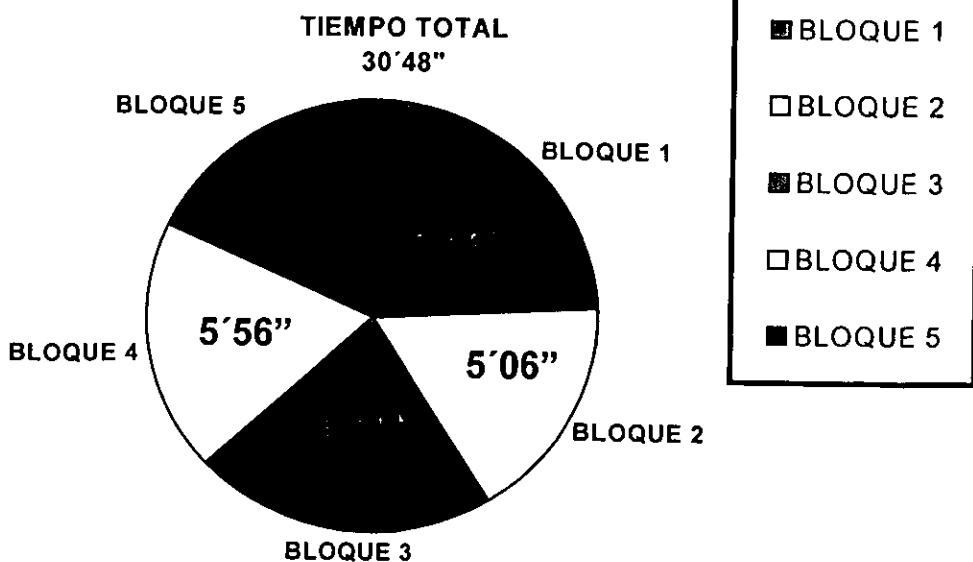
BLOQUE	TEMA	TIEMPO PARCIAL	TIEMPO TOTAL
ENTREVISTA.	El crítico literario y escritor José Luis Martínez Morales, habla sobre algunos cuentos de Horacio Quiroga.	1'16"	23'21"
COMENTARIO.	El locutor procura unir la segunda intervención del entrevistado.	17"	23'38"
ENTREVISTA.	El escritor José Luis Martínez Morales explica las características literarias más representativas de Quiroga.	1'20"	24'58"
COMENTARIO.	El locutor prosigue con la presentación de las historias más conmovedoras de la vida personal del cuentista uruguayo.	13"	25'11"
3er. BLOQUE.	Se exhibe el final de la vida del literato.	3'06"	28'17"
NOTICIARIO.	Se presentan los encabezados de las notas que cubrieron la muerte de Horacio Quiroga.	49"	29'06"
SALIDA.	Se presenta el final del reportaje y se invita al radioescucha a continuar sintonizando la serie radiofónica.	1'02"	30'08"
CRÉDITOS.	Se menciona a las personas que participaron en el reportaje.	40"	30'48"



**RELOJ DE PRODUCCIÓN**

Para producir el reportaje es necesario respetar el reloj, el cual dará una idea global del contenido de la emisión, que se divide en cinco bloques:

BLOQUE	TEMA	TIEMPO PARCIAL	TIEMPO TOTAL
1	Se expone la infancia de Horacio Quiroga.	7'16"	7'16"
2	Se presenta la juventud del escritor.	5'06"	12'22"
3	Se dramatiza un cuento.	6'53"	19'15"
4	Se exhiben los logros de la plenitud creadora del cuentista.	5'56"	25'11"
5	Se exponen las conclusiones.	5'37"	30'48"





## **CRONOGRAMA**

### **REPORTAJE 2**

#### *LA CREACIÓN DE UN MONSTRUO.*

Se mostrará mediante este reportaje la faceta humana de Frankenstein, el engendro creado por la escritora Mary W. Shelley, resolviendo aquellas confusiones originadas a través de los años por las innumerables adaptaciones cinematográficas de la obra.

### **REPORTAJE 3**

#### *EL ESCRITOR MALDITO.*

Este reportaje se conformará por segmentos dramatizados de las memorias del escritor Charles Bukowski, éstas reflejarán su percepción de las perversiones y locuras de la sociedad norteamericana. Además se presentarán sus irónicas reflexiones a cerca de su vida.

### **REPORTAJE 4**

#### *HISTORIAS EXTRAORDINARIAS.*

Se analizarán los cuentos del escritor norteamericano Edgar Allan Poe, así se demostrará la facilidad con la que hacía de sus historias eventos atroces. De igual modo, se conjuntarán opiniones con especialistas, estos testimonios describirán los motivos que influyeron en él para crear su tan fantástico estilo literario.



REPORTAJE 5

*LA BÁRBARA DE LA DOÑA.*

El reportaje explicará como una obra literaria sirve de inspiración para crear una película, con la cual se dio a conocer una actriz mexicana, María Félix. Del mismo modo, se dramatizarán los pasajes de la novela Doña Bárbara del autor Rómulo Gallegos, en donde se ejemplifique el pacto con el diablo que tenía la protagonista de la historia.

REPORTAJE 6

*LA HOMOSEXUALIDAD DE UN SADOMASOQUISTA*

Se realizará un análisis de la vida del escritor japonés Yukio Mishima, éste reflejará su compleja personalidad que lo orilló a suicidarse en forma espectacular. Por ello, sus pensamientos y motivos personales serán interpretados por un actor.

REPORTAJE 7

*UNA IMAGINACIÓN DELIRANTE*

Con una entrevista al escritor mexicano José Emilio Pacheco iniciará este reportaje, éste rescatará su propio testimonio y se le incitará a que haga la narración del texto El principio y el placer, el cual refleja la atracción del autor por lo sobrenatural.



REPORTAJE 8

*EL FANTASMA DE LA LITERATURA MEXICANA*

En este reportaje se dramatizarán los segmentos de las obras más alucinantes del escritor Juan Rulfo. De igual modo, se conjuntará a un grupo especializado de críticos quienes expliquen los motivos que sirvieron de inspiración al escritor para realizar obras con un profundo sentimiento desolador y mortífero.

REPORTAJE 9

*REALMENTE ¿EXISTE DRÁCULA?*

Se hará un reportaje en donde se presentarán los motivos que orillaron al Rey de los vampiros a realizar múltiples asesinatos. Los hechos se ejemplificarán con una dramatización y al final un actor representará al propio Bram Stoker, quien proporcionará su opinión acerca de la obra.

REPORTAJE 10

*ATRACCIÓN O RECHAZO HACIA LA MUJER.*

Este reportaje mostrará los más profundos sentimientos guardados por el escritor Juan José Arreola con respecto al sexo y el amor, los cuales son expuestos perfectamente en sus primeras obras.



## **RECURSOS HUMANOS**

Para la elaboración del primer reportaje se tendrá que contar con un personal bien capacitado, quienes pondrán su mejor esfuerzo para sacar adelante el proyecto.

El grupo que integrará el área de recursos humanos se conformará por el siguiente personal: productor, asistente de productor, guionista, investigador, musicalizador, locutor, productor, narrador, actores, escritores.

El personal técnico se conformará por un operador-grabador.

## **REQUERIMIENTOS MATERIALES**

El material de producción necesario para grabar el reportaje deberá contar con los siguientes implementos.

*Equipo eléctrico:* se hará uso de la cabina y el estudio, la consola, la grabadora, el reproductor de cd's y cassettes. De igual modo, se utilizará la grabadora de carrete abierto, la grabadora portátil, el minidisc y el dat.

*Materiales de papelería:* hojas tamaño carta, corrector líquido. Limpiafolios, etiquetas, cintas para máquina de escribir, tinta para impresora, folders, plumas, lápices, gomas, clips, diurex, cassettes, cintas. Las fichas discográficas de los fonogramas utilizados en la producción del primer reportaje se mencionan en las fuentes.



# **CAPÍTULO IV**

**GUIÓN DE REPORTAJE  
RADIOFÓNICO:**

**"HORACIO QUIROGA  
EN LOS ABISMOS  
DEL HORROR"**



En este apartado se presentan los datos que integran la hoja de producción, en ella se especifican los nombres: de la serie, el reportaje, el productor, guionista, operador, locutores y voces auxiliares.

Después se exponen la caracterización de las siete voces a utilizar en la dramatización.

De igual modo, se puede visualizar los tres inserts integrados a lo largo del reportaje. Éstos por ser opiniones de especialistas reafirman la información.

También se detallan los rasgos de los recursos técnicos a utilizar.

Y por último se expone el guión del reportaje radiofónico; en él se dictaminan las diferentes directrices que exhiben en forma simplificada la información recopilada en los dos primeros capítulos.



## **4.1 HOJA DE PRODUCCIÓN**

*Nombre de la serie:* "Dimensión Literaria."

*Nombre del reportaje:* "Horacio Quiroga en los abismos del horror".

*Locutor:* Rubén Marín.

*Reportero 1:* Luis Melo.

*Reportero 2:* Mario Alberto Pérez.

*Locutor de cápsulas:* Martha Patiño.

*Guionista:* Adriana García Romero.

*Operador:* Antonio Serrano.

*Grabador y Armador:* Mario Alberto Pérez.

*Productor:* Adriana García Romero.



**INSERT**

INSERT 1. Beatriz Espejo. Investigadora y cuentista del Instituto de Investigaciones Filológicas de la UNAM. "Y claro Quiroga fue un escritor con una vida muy complicada... temas brutales que te dejan estremeciendo". (1'00").

INSERT 2. José Luis Martínez Morales. Director del Instituto de Investigaciones Lingüístico-literarias de la Universidad de Veracruz y también escritor del libro: Teoría y Práctica del cuento: Horacio Quiroga. "En el cuento Anaconda...y vamos eso sí es impactante". (1'16")

INSERT 3. José Luis Martínez Morales. Director del Instituto de Investigaciones Lingüístico-literarias de la Universidad de Veracruz y también escritor del libro: Teoría y Práctica del cuento: Horacio Quiroga. "Es en este aspecto... y esto es debido a esa naturalidad". (1'20").



**PERSONAJES DE DRAMATIZACIÓN**

*Horacio Quiroga:* Escritor atormentado por las muertes que presenció. Su carácter mostraba a un hombre reservado y en ocasiones vertía su agresividad en contra de sí mismo o de las persona que amaba. Le agradaba la soledad, por ello, se refugió en Misiones, Argentina, en donde se inspiró para escribir sus mejores textos.

*Mazzini:* Joven maduro de 28 años, de carácter arisco, angustiado por la meningitis de sus cuatro hijos varones a quienes en ocasiones olvidaba.

*Berta:* Joven mujer de 22 años, histérica y trastornada por convivir diariamente con sus hijos idiotas, quienes nunca le proporcionaron una alegría.

*Bertita:* Niña de cuatro años, consentida y caprichosa, acostumbrada a tener todo lo que deseaba. Ella nunca advertía la presencia de sus hermanos.

*Idiota 1:* Niño de 12 años que padece meningitis, tiene una movilidad algo torpe y su vocabulario es limitado. Su pasatiempo favorito es observar la luz que se pueda reflejar en objetos de colores brillantes.

*Idiota 2:* Niño de diez años y medio que también padece meningitis; no controla sus fluidos corporales, por lo cual babea constantemente y su pasatiempo favorito al igual que el de su hermano es mirar objetos de colores brillantes.

*Criada:* Adolescente de 16 años tímida, olvidadiza, nerviosa y reservada, a quien no le importa la salud de los niños.



**MÚSICA**

- CD 1 Images. The best of Jean Michel Jarre. T-7
- CD 2 Braveheart. T-6
- CD 3 Frankenstein. Mary Shelly. T-1, T-3, T-6, T-9, T-10, T-13, T-14, T-16, T-17.
- CD 4 Mary Reilly. T-2, T-9, T-12.
- CD 5 101 Digital Sound effects. Sound of nature. T-6, T-49.
- CD 6 Dulces sueños. Canción del bebé. T-4, T-6.
- CD 7 100 Spectacular sound effects. T-25, T-27, T-28, T-32, T-73, T-82, T-89.
- CD 8 101 Digital sound effects. Hilarious comical effects. T-77.
- CD 9 100 Sound effectds D-2. T-97.
- CD 10 100 Sound effectds D-3. T-87.
- CD 11 Broadcats: news/promo. Vol. 1. T-18.
- CD 12 Killers Tracks. Drama. T-8, T-9.
- CD 13 100 Sound effectds D-1. T-15, T-27.
- CASSETTE 1. Lado A. T-14. Grito femenino.
- CASSETTE 2. Lado B. T-51. Ollas que caen al suelo.
- MINI DISC 1. T-16, T-17, T-18, T-19, T-20, T-22.



4.2 GUIÓN DE REPORTAJE RADIOFÓNICO:  
“HORACIO QUIROGA EN LOS ABISMOS DEL HORROR”

**ENTRADA**

- 01 OP. ENTRA MÚSICA CD-1 SUBE Y FONDEA. TODA LA VOZ  
02 SE TRABAJA EN ARMÓNICAS 49.  
03  
04 RUBÉN Cuando la fantasía se conjuga con la realidad humana  
05 y se plasma en el papel, se crea una...¡Dimensión Literaria!  
06 que atraviesa las barreras del tiempo y el espacio.  
07  
08 OP. SUBE MÚSICA Y SE MEZCLA HASTA DESAPARECER  
09 CON CD-2 T-6, MANTIENE Y FONDEA.  
10  
11 RUBÉN Descubre tan sólo con tu imaginación,  
12 las historias más alucinantes de escritores  
13 que se inmortalizaron más allá de esta vida terrenal.  
14  
15 OP. PUENTE MUSICAL CD-2 T-6.  
16  
17 RUBÉN Hoy con el reportaje:  
18 ¡Horacio Quiroga en los abismos del horror!  
19  
20 OP. SUBE MÚSICA Y F.O.  
21  
22



- 01 OP. ENTRA MÚSICA CD-11 T-18 Y FONDEA.  
02
- 03 LUIS MELO Esta noche le informaremos acerca de las fantásticas  
04 historias suscitadas en un mundo sin igual.  
05
- 06 OP. SWEEPER CD-11 T-18.  
07
- 08 MARIO A. PÉREZ "Arráncale la lengua" era el pensamiento que cegó a un  
09 odontólogo que sin contemplaciones mutiló a su paciente  
10 para terminar con las difamaciones de que era objeto.  
11
- 12 OP. SWEEPER.  
13
- 14 LUIS MELO Un temerosos joyero, fastidiado de soportar los chantajes  
15 de su ambiciosa esposa, en un momento de desesperación  
16 tomó el brillante que ella tanto deseaba y se lo enterró en el  
17 pecho.  
18 Así, acabó con su decadente matrimonio.  
19
- 20 OP. SWEEPER.  
21
- 22 MARIO A. PÉREZ Después de dos días de búsqueda se encontró sin la menor  
23 partícula de carne el esqueleto aún cubierto de ropa de  
24 Gabriel, contador que se extravió en el bosque. Se presume  
25 que fue devorado por las hormigas negras de la zona.  
26
- 27 OP. SWEEPER.





3/28

- 01 LUIS MELO Completamente desorientado se localizó a un hombre.  
02 Quien al parecer, sonreía con su hijo, el cual se hallaba  
03 muerto al pie de un poste con las piernas en alto,  
04 enredadas en un alambre de púas.  
05
- 06 OP. SWEeper.  
07
- 08 MARIO A. PÉREZ Por otra parte, tras experimentar un delirio provocado por el  
09 alcohol, el Doctor Else, enloquecido de terror lanzó con  
10 todas sus fuerzas un leño hacia una de sus alucinaciones.  
11 Desafortunadamente lo que aniquiló no era una rata, sino  
12 su propia hija.  
13
- 14 OP. SUBe MÚSICA Y F.O.  
15
- 16 RUBÉN Con los anteriores hechos iniciamos una aventura en la  
17 vida de los personajes creados por el cuentista Horacio  
18 Quiroga; hombre que a lo largo de su existencia toleró la  
19 presencia agobiante de la fatalidad. ¿Pero quién es el  
20 creador de tan excéntricos relatos?  
21
- 22 OP. ENTRA CÁPSULA 1. ¿CÓMO ERA HORACIO QUIROGA?  
23 (1'20").  
24  
25  
26  
27



**CÁPSULA 1 ¿CÓMO ERA HORACIO QUIROGA?**

**4/28**

- 01 OP. ENTRA MÚSICA CD- 3 T-17 Y FONDEA.
- 02 ENTRA LLANTO DE BEBÉ CD-7 T-26 A SEÑAL.
- 03
- 04 MARTHA PATIÑO Cuenta la historia que en 1878 en la provincia de El Salto
- 05 (TONO Uruguay, precisamente en la víspera de año nuevo,
- 06 NARRATIVO) nació un varón, el cual formó parte de una familia
- 07 acaudalada que ya contaba con tres hijos.
- 08 Por ser el miembro más pequeño y enfermizo a "Horacio
- 09 Quiroga" se le consentían todos sus caprichos.
- 10
- 11 OP. PUENTE MUSICAL CD- 3 T-17.
- 12
- 13 MARTHA PATIÑO Su carácter era el de un niño inquieto, discolito y rebelde;
- 14 (TONO pero eso sí, su inteligencia era sorprendente.
- 15 NARRATIVO) A pesar de ser asmático su desarrollo físico continuó como
- 16 el de cualquier muchacho:
- 17 Su cuerpo delgado le ayudó en sus aventuras juveniles.
- 18
- 19 OP. PUENTE MUSICAL.
- 20
- 21 MARTHA PATIÑO Una extraña y prominente nariz, acompañada de una
- 22 (TONO poblada barba, eran los rasgos característicos de Horacio
- 23 NARRATIVO) Quiroga en su madurez.
- 24
- 25
- 26
- 27



**CÁPSULA 1 ¿CÓMO ERA HORACIO QUIROGA?**

**5/28**

01 MARTHA PATIÑO Su cuerpo de tan sólo 54 kilos escondía una gran ternura y  
02 (TONO pasión por la vida, pero resaltaba esa agresividad que lo  
03 NARRATIVO) hacían un inabordable solitario.

04

05 OP. SUBE MÚSICA Y F.O.

06

07 RUBÉN (SORPRENDIDO) ¡Vaya hombre!

08 Pero en realidad es una persona como cualquiera de  
09 nosotros. Sin embargo, hay en su existencia hechos que no  
10 a cualquiera le suceden.

11

12 OP. ENTRA MÚSICA CD-3 T-1 Y FONDEA.

13

14 RUBÉN (TONO A temprana edad, cuando Quiroga contaba con escasos  
15 NARRATIVO) tres meses de vida se enfrentó  
16 a su primera batalla trágica. En brazos  
17 de su madre, Doña Pastora Forteza, el pequeño esperaba  
18 que su padre regresara de cazar. Cuando el jefe de familia  
19 llegó al sitio en donde estaba su esposa y se dispuso a  
20 bajar del bote que le servía de transporte, en un descuido...

21

22 OP. ENTRA EFECTO DE DISPARO DE ESCOPETA CON  
23 REVER CD-7 T-73.

24

25

26

27



- 01 RUBÉN (TONO                    Accidentalmente entró por su boca  
02 NARRATIVO)                    el tiro que lo privó de la vida.  
03    Así el cuentista uruguayo pasó su niñez  
04    sin la figura paterna.  
05  
06 OP.                                    PUENTE CD-3 T-1.  
07  
08 RUBÉN (TONO                    Años después, cuando Horacio Quiroga era mayor de edad  
09 NARRATIVO)                    escuchó de nueva cuenta aquel ruido que tenía grabado en  
10    su mente.  
11  
12 OP.                                    ENTRA EFECTO DE DISPARO DE ESCOPETA CON  
13    REVER CD-7 T-73.  
14  
15 RUBÉN (TONO                    El estruendo inundó el hogar del joven escritor quien al  
16 NARRATIVO)                    presentir la desgracia corrió hacia la habitación de donde  
17    provenía el sonido.  
18    El cuadro que presencié fue el suicidio de su querido  
19    padrastro, el cual desesperado por su invalidez, tomó una  
20    escopeta con su pie izquierdo y de manera definitiva  
21    terminó con sus malestares.  
22  
23 OP.                                    PUENTE.  
24  
25  
26  
27



7/28

- 01 RUBÉN (TONO                      Pero la fatalidad una vez más se cruzó por el camino de  
02 NARRATIVO)                      Quiroga.  
03    Esta vez las víctimas fueron sus hermanos; Pastora de 31  
04    años y Juan Prudencio de 21; víctimas de tifoidea,  
05    fallecieron en la ciudad de Buenos Aires.  
06  
07 OP.                                      SUBE MÚSICA Y F.O.  
08  
09 RUBÉN                                      Verdaderamente el destino se deleita en poner situaciones  
10    difíciles ante el cuentista uruguayo.  
11    Sin embargo, Quiroga se vuelve un luchador incansable  
12    que a toda costa busca sobrevivir a su tragedia; impulsado  
13    por esa peculiar actitud rebelde que lo caracterizó desde  
14    su infancia.  
15    Pero existen otros sucesos contundentes que hacen de este  
16    escritor un personaje inconfundible de la literatura...  
17  
18 OP.                                      ENTRA MÚSICA CD-3 T-14 Y FONDEA.  
19  
20 RUBÉN (TONO                              Al transformarse en un joven de casi 25 años  
21 NARRATIVO)                              su capacidad de cambio, lo impulsó a refugiarse en las  
22    parrandas y en las drogas; en un principio fumó opio  
23    como si fuera tabaco, después utilizó el cloroformo  
24    para conciliar el sueño y por último ingirió pastillas de  
25    hachís, narcótico que en una ocasión  
26    lo puso al borde de la muerte.  
27



- 01 OP. PUENTE MUSICAL CD-3 T-14.  
02  
03 RUBÉN (TONO A pesar de sus adicciones, Horacio Quiroga,  
04 NARRATIVO) junto con sus amigos todas las noches realizaba reuniones  
05 para compartir sus experiencias  
06 en el arte de la escritura.  
07  
08 Cierta día, una de esas reuniones provocó desacuerdos  
09 entre dos integrantes del grupo que decidieron arreglar  
10 sus diferencias en un duelo como si fueran vaqueros.  
11 Federico Ferrando, en nombre de la buena amistad  
12 que tenía con Quiroga le pidió que le enseñara  
13 a usar un revólver.  
14 Cuando Horacio tuvo el arma entre sus manos...  
15  
16 OP. ENTRA EFECTO DE DISPARO CON ECO CD-7 T-73.  
17  
18 RUBÉN (TONO Se le escapó un tiro que perforó el cráneo  
19 NARRATIVO) de su compañero, quien murió instantáneamente.  
20 Por ese accidente nuestro desafortunado cuentista  
21 permaneció en la cárcel durante cuatro días.  
22 Al no tener pruebas contundentes lo liberaron  
23 sin cargo alguno.  
24  
25  
26  
27



01 OP. PUENTE MUSICAL CD-3 T-14, FONDEA Y  
02 DESAPARECE GRADUALMENTE.

03

04 RUBÉN (TONO Esta angustiosa etapa culminó cuando su primera esposa,  
05 NARRATIVO) Ana María Cirés, decidió ingerir cianuro para terminar con  
06 los siete tormentosos años de matrimonio  
07 que vivió en la selva Argentina.

08 Lamentablemente el fantasma de la muerte  
09 no se la llevó al instante.

10 A lo largo de toda una semana su agonía fue  
11 presenciada por Quiroga y sus pequeños hijos Eglé de  
12 cuatro años y Darío de tres.

13

14 RUBÉN Horacio Quiroga no es un hombre de hielo, por ello, el  
15 impacto de estos y otros sucesos aparecerán en su obra  
16 difuminados por un sentimiento de piedad y ternura.  
17 Además su cruel destino lo llevó a navegar en el océano de  
18 las letras como si fuera un “buque suicidante”  
19 que en ocasiones se hundía y a veces navegaba  
20 en la marea salvaje de su ansiedad.  
21 Así lo explicó Beatriz Espejo Investigadora y cuentista del  
22 Instituto de Investigaciones Filológicas de la UNAM.

23

24

25

26

27



10/28

- 01 OP. ENTRA INSERT 1. MD1 T-6 BEATRIZ ESPEJO. (1') Y  
02 CLARO QUIROGA FUE UN ESCRITOR CON UNA VIDA  
03 MUY COMPLICADA... TEMAS BRUTALES QUE TE  
04 DEJAN ESTREMECIENDO.  
05  
06 RUBÉN (CUESTIONANTE) ¿Cómo pudo plasmar sus emociones  
07 más íntimas en textos tan pequeños como son los cuentos?  
08 Bueno al indagar en los mejores relatos de Horacio  
09 Quiroga, encontramos que su lenguaje se despoja de  
10 adjetivos superfluos...  
11  
12 OP. ENTRA LEIT-MOTIV CD-4 T-9.  
13  
14 IVÁN RAMALES (VOZ DE MAESTRO) No adjetivos sin necesidad.  
15 Inútiles serán cuantas colas de color adhieras a un  
16 sustantivo débil.  
17 (DUDOSOS) Si hayas el que es apropiado, él sólo tendrá  
18 un color incomparable.  
19 (SÁTIRO) Pero hay que hallarlo.  
20  
21 OP. SALE LEIT-MOTIV.  
22  
23  
24  
25  
26  
27





**11/28**

01 RUBÉN

Este claro pensamiento de Horacio Quiroga lo escribió de acuerdo a las enseñanzas que le dejó su trabajo cuentístico.

02

03

04

También otra peculiaridad es su sencillez narrativa que le ayudó a crear historias contundentes, las cuales producen en el lector una tensión acumulativa que se desencadena en un final inesperado.

05

06

07

08

Al mismo tiempo presenta en algunos cuentos la derrota del hombre ante la fiereza de la selva argentina; mientras que en los restantes, refleja la violencia de la propia naturaleza humana o en otros casos nos da a conocer sus experiencias personales.

09

10

11

12

13

14 OP.

ENTRA CD-3 T-10 Y FONDEA.

15

16

Al analizar profundamente los cuentos de Quiroga sus críticos se sorprenden por el énfasis con que presenta sin ningún disimulo la capacidad autodestructiva del ser humano. Un ejemplo evidente es el cuento titulado, "La Gallina Degollada"...

17

18

19

20

21

22 OP.

SUBE MÚSICA DE FONDO Y F.O.

23

ENTRA DRAMATIZACIÓN DEL CUENTO (6' 14").

24

25

26

27



**DRAMATIZACIÓN LA GALLINA DEGOLLADA 12/28**

01 OP. ENTRA EFECTO DE GRILLOS CD-13 T-27 MANTIENE 3"  
02 Y SE MEZCLA HASTA DESAPARECER CON EFECTO DE  
03 LLUVIA CON TRUENOS CD-9 T-97 MANTIENE Y  
04 FONDEA EN 3ER. PLANO. ENTRA LLANTO DE BEBÉ  
05 MANTIENE 3" CD-7 T-27 Y FONDEA .  
06  
07 MAZZINI (DESESPERADO) Bertha, ¿ya le bajo la fiebre?  
08  
09 BERTA (SOLLOZANDO) No Mazzini y no deja de llorar, ya no sé  
10 que hacer (SOLLOZO PROFUNDO) mira, mejor tú cuidala,  
11 (GRITANDO) ¡tiene convulsiones! ¡se convulsiona!  
12  
13 MAZZINI (NERVIOSO) ¡Sosténla! No se vaya a caer de la cama  
14 trata que no se golpee en la pared.  
15  
16 OP. SUBE EFECTO DE LLANTO DE BEBÉ 3" Y SE MEZCLA  
17 CON LLUVIA Y DESAPARECEN GRADUALMENTE.  
18 ENTRA EFECTO DE PASOS DE UN LADO A OTRO.  
19  
20 BERTA (FASTIDIADA) ¿Puedes caminar más despacio?  
21 (ENOJADA) Cuantas veces te he dicho...  
22  
23 MAZZINI (INTERRUMPE PREOCUPADO) Bueno, se me olvido que  
24 te molesta mi presencia. No lo hago a propósito, sólo quiero  
25 saber cómo está nuestra hija.  
26  
27



**DRAMATIZACIÓN**

**LA GALLINA DEGOLLADA**

**13/28**

01 OP.

ENTRA MÚSICA DE INTRIGA CD-3 T-13 Y FONDEA.

02

03 BERTA

(MURMURANDO) ¡Ah! Ésta si es tu hija

04

¿Y los otros?

05

06 MAZZINI

(MOLESTO) ¡Que! ¿qué dijiste?

07

08 BERTA

¡Nada! ¡olvidalo!

09

10 MAZZINI

(MOLESTO) Si te refieres a los cuatro idiotas que tienes por hijos, yo no puedo preocuparme de todas las estupideces que hacen, además yo no soy culpable de su enfermedad.

11

12

13

14

(FURIOSO) ¡Yo tengo padres sanos! ¿Me oyes?

15

(REITERATIVO) ¡Sanos! Mi padre no murió de locura

16

como el tuyo. ¡Y si no fuera por ti, yo tuviera hijos sanos

17

como los de todo el mundo!

18

19 BERTA

(ENFADADA) ¡Ah! ¡no faltaba más! Ahora resulta que yo tengo la culpa de todo ¿no?

20

21

22 MAZZINI

(MOLESTO) ¡Eso es lo que te quiero decir! ¿Pregúntale, pregúntale al médico quién tiene la culpa de la meningitis

23

de tus hijos? ¡Si yo por mi familia o tú por tuberculosa!

24

25

(GRITANDO) ¡Vibora tísica!

26

27 BERTA

(DESESPERADA) ¡Ah! ¡Ya cállate!



<b>DRAMATIZACIÓN</b>	<b>LA GALLINA DEGOLLADA</b>	<b>14/28</b>
01 <u>OP.</u>	<u>EFECTO DE PASOS QUE SE RETIRAN.</u>	
02		
03 MAZZINI	(IRÓNICO) ¡Como quieras!	
04		
05 <u>OP.</u>	<u>EFECTO DE AZOTÓN DE PUERTA CD-10 T- 87. SALE</u>	
06	<u>MÚSICA DE FONDO. ENTRA MÚSICA CD-6 T-4 Y</u>	
07	<u>FONDEA. ENTRA EFECTO DE BALBUCEO DE NIÑA CD-</u>	
08	<u>7 T-28.</u>	
09		
10 BERTA	(FELIZMENTE GRITA) ¡Mazzini espera! Mira la niña, la	
11	niña ya ha vuelto en sí, ya no tiene fiebre.	
12		
13 MAZZINI	(DETRÁS DE LA PUERTA) ¡Hija, mi hija querida!	
14		
15 <u>OP.</u>	<u>SALE BALBUCEO DE NIÑA Y SALE MÚSICA.</u>	
16		
17 NARRADOR	A pesar de la terrible indigestión, Bertita no perdió la razón	
18	como sus hermanos. Así la criatura creció bella y radiante;	
19	al observarla, sus padres comprendieron que su aterradora	
20	descendencia no alcanzó a la pequeña.	
21		
22 <u>OP.</u>	<u>ENTRA EFECTO DE REGADERA CD-7 T-82 Y FONDEA.</u>	
23		
24 MAZZINI	Berta arregla a la niña, hoy la llevaremos al parque.	
25		
26 BERTA	Haber Bertita levántate para que te bañe.	
27		



**DRAMATIZACIÓN**

**LA GALLINA DEGOLLADA**

**15/28**

01 OP.

ENTRA MD-1 T-16 DE LA CONSESTACIÓN DE LA NIÑA.

02

03 BERTITA

Si mamita hermosa, preciosa.

04

05 BERTA

(SERIA) Quédate quieta mi amor, no me dejar vestirme.

06

(FELIZ) ¡Ya estas ahora espera a tu papá,

07

yo voy al comedor.

08

09 OP.

SALE EFECTO DE REGADERA Y ENTRA EFECTO DE OLLAS QUE SE CAEN. CASSETTE 2 L-A T- 51.

10

11

12 BERTA

María ve por la gallina que vas a preparar para comer.

13

14 CRIADA

Si señora.

15

16 OP.

ENTRA EFECTO DE GALLINA CD-7 T-89 EN 3ER. PLANO Y SUBE A SEGUNDO.

17

18

19 CRIADA

Señora, la mato como siempre.

20

21 BERTA

¡Claro! Pero desángrala lentamente para que la carne conserve su frescura.

22

23

24 OP.

ENTRA EFECTO DE BAL BUCEO DE LOCO CD-8 T-41.Y SE UNE CON LAS PALABRAS DE LOS TONTOS.

25

26

27



<b>DRAMATIZACIÓN</b>	<b>LA GALLINA DEGOLLADA</b>	<b>16/28</b>
01 TONTO 1	¡Rojo, rojo!	
02		
03 TONTO 2	¡Rojo, rojo sangre!	
04		
05 CRIADA	(ESPANTADA) Señora los niños están aquí en la cocina.	
06		
07 BERTA	(DESESPERADA) ¡Ahh! ¡Que salgan! María ¡Échalos!	
08	¡Échalos!	
09		
10 <u>OP.</u>	<u>ENTRA CORTINILLA CD-3 T-1.</u>	
11		
12 NARRADOR	La sirvienta sabía que los niños enloquecían con el color	
13	brillante de la sangre y para tranquilizarlos tuvo que	
14	sentarlos a la fuerza en el patio, así sus patrones	
15	desayunarian tranquilamente	
16		
17 <u>OP.</u>	<u>ENTRA EFECTO 3" DE CUCHARA QUE GOLPEA UN</u>	
18	<u>PLATO HASTA DESAPARECER.</u>	
19		
20 MAZZINI	Bertita deja de jugar con el cereal o te quedarás encerrada.	
21		
22 <u>OP.</u>	<u>ENTRA MD-1 T-17 DE LA CONSESTACIÓN DE LA NIÑA.</u>	
23		
24 BERTITA	Si papito hermoso, precioso.	
25		
26 BERTA	Hija no desobedezcas a tu papá.	
27		



**DRAMATIZACIÓN**

**LA GALLINA DEGOLLADA**

**17/28**

01 OP.

ENTRA EFECTO DE PARQUE CD-7 T-32.

02

03 BERTA

(FELIZ) ¡Que hermosa es nuestra hija!

04

¿No lo crees Mazzini?

05

06 MAZZINI

Desde luego y es muy inteligente.

07

08 OP.

ENTRA MD-1 T-22 DE LA CONSESTACIÓN DE LA NIÑA.

09

10 BERTITA

Mamita, me compras un globo.

11

12 BERTA

Esta bien, pero ya quédate aquí porque ya nos vamos.

13

14 OP.

ENTRA MD-1 T-18 DE LA CONSESTACIÓN DE LA NIÑA.

15

16 BERTITA

Si mamita, hermosa, preciosa, chula.

17

18 OP.

SALE EFECTO DE PARQUE Y ENTRA EFECTO DE

19

TRÁNSITO CD-7 T-25.

20

21 NARRADOR

Al regresar el matrimonio Mazzini se detuvo a platicar con sus vecinos y en un descuido la niña fastidiada de la calle, prefirió entrar a su casa.

22

23

24

25 OP.

SALE EFECTO DE TRÁNSITO Y SE MEZCLA CON  
MÚSICA INFANTIL CD-6 T-6 Y ENTRA MD-1 T- 19 DE  
LA CONSESTACIÓN DE LA NIÑA.

26

27



**DRAMATIZACIÓN**

**LA GALLINA DEGOLLADA**

18/28

01 BERTITA

Con mis muñecas voy a cantar... (CANTANDO) Escuchen bien lo que les vamos a decir, el agua la deben de cuidar, porque sino se puede acabar.

02

03

04

05 OP.

CONTINUA MÚSICA Y SE VA DESVANECIENDO.

06

07

08 NARRADOR

Distraída con sus muñecas la pequeña Bertita no se dio cuenta que sus hermanos miraban la luz que en ella se reflejaba y poco a poco se excitaron hasta que se acercaron...

09

10

11

12

13 OP.

ENTRA MD-1 T-20 DE LA CONSESTACIÓN DE LA NIÑA.

14

15 BERTITA

¿Y ustedes que hacen aquí tontos? déjenme jugar.

16

17 OP.

ENTRA BALBUCEO DE TONTOS 3" CD-8 T-41 Y

18

ENTRA GRITO CASSETE 1 L-A T-14. ENTRA MÚSICA

19

CD-3 T-16 Y FONDEA.

20

21

22 MAZZINI

Me parece que gritó la niña.

23

24 BERTA

Creo que si. (NERVIOSA)

25

Bueno luego nos vemos comadre.

26

27





<b>DRAMATIZACIÓN</b>	<b>LA GALLINA DEGOLLADA</b>	<b>19/28</b>
01 <u>OP.</u>	<u>EFFECTO DE PASOS QUE SE ACERCAN CORRIENDO.</u>	
02		
03 MAZZINI	(EXALTADO) ¡Bertita! ¡Bertita! ¡Hija! ¡Hija mía!	
04		
05 MAZZINI	(GRITOS) ¡No mi hija noo! ¡noo!	
06		
07 <u>OP.</u>	<u>PASOS QUE SE ACERCAN CORRIENDO.</u>	
08		
09 BERTA	(SOFOCADA Y NERVIOSA) ¿Qué pasa Mazzini, dónde está la niña?	
10		
11		
12 MAZZINI	(IMPERATIVO) ¡No entres! No entres a la cocina.	
13		
14 BERTA	(HISTÉRICA) Pero la sangre, la sangre es... es de...	
15		
16		
17 MAZZINI	(INTERRUMPE) Si, si, la degollaron tus hijos.	
18		
19 <u>OP.</u>	<u>SUBE MÚSICA DE FONDO Y F.O.</u>	
20		
21		
22		
23		
24		
25		
26		
27		



20/28

01 RUBÉN Con ese relato, Quiroga alcanza su máxima expresión  
02 literaria en las narraciones de indole psicológico que le  
03 caracterizaron durante su primera etapa y en la cual influyó  
04 notablemente el cuentista norteamericano Edgar Allan Poe.  
05 Bueno, así nos lo hace saber el propio Horacio en su  
06 cuento titulado "El crimen del otro"...

07  
08 OP. ENTRA LEIT-MOTIV CD-4 T-9 Y FONDEA.

09  
10 IVÁN RAMALES (TONO ÁSPERO) ¡Ese maldito loco había llegado a  
11 dominarme por completo!  
12 (TONO SUAVE) No había sobre la mesa un solo libro que  
13 no fuera de él.  
14 (FASTIDIADO) Toda mi cabeza estaba llena de Allan Poe.

15  
16 OP. SALE LEIT-MOTIV.

17  
18 RUBÉN Desde luego no todos los libros del cuentista uruguayo  
19 demuestran esta influencia, también otros llevan el sello de  
20 un hombre que durante las últimas dos décadas de su  
21 existencia alimentó sus vivencias en la provincia de  
22 Misiones Argentina.  
23 (CUESTIONANTE) Y si viajamos hacia ese lugar que  
24 cautivó el corazón de Quiroga...

25  
26 OP. ENTRA CÁPSULA 2. MISIONES. (1'15").

27



**CÁPSULA 2 MISIONES**

21/28

- 01 OP. ENTRA MUSICA Y FONDEA CD-12 T-9.  
02
- 03 MARTHA PATIÑO Temperaturas de entre 35 y 40 grados centígrados nos  
04 (TONO recibieron al llegar a Misiones.  
05 NARRATIVO)  
06
- 07 OP. CORTINILLA CD-12-T-9.  
08
- 09 MARTHA PATIÑO Alrededor están las ruinas de conventos jesuitas que fueron  
10 (TONO abandonadas hace mucho tiempo y ahora forman parte del  
11 NARRATIVO) poblado de San Ignacio.  
12
- 13 OP. SALE MÚSICA Y ENTRA CON EFECTO DE SELVA CD-5  
14 T-6 Y FONDEA.  
15
- 16 MARTHA PATIÑO La única reina en este sitio es la selva que no pretende  
17 (TONO ceder su accidentado suelo.  
18 NARRATIVO) Heladas extremas, lluvias torrenciales y...  
19
- 20 OP. ENTRA RUGIDO DE LEÓN CD-13 T-15 Y F.O.  
21
- 22 MARTHA PATIÑO animales salvajes integran el cautivador paraíso misionero.  
23 (TONO Horacio Quiroga fascinado por el lugar, construyó su hogar  
24 NARRATIVO) en una selvática meseta, desde donde observa el bosque  
25 vecino y el río Paraná.  
26  
27



**CÁPSULA 2 MISIONES**

**22/28**

01 MARTHA PATIÑO Cuando el escritor salía de su casa  
02 (TONO su atuendo habitual se integraba tan sólo  
03 NARRATIVO) de unos viejos pantalones, botas de minero y sombrero de  
04 paja; por su escasa ropa, el color tostado de su piel lo hacía  
05 inconfundible.

06

07 OP. SALE EFECTO DE SELVA. ENTRA MÚSICA CD-12 T-9 Y  
08 FONDEA.

09

10 MARTHA PATIÑO La caza, la agricultura y la orfebrería eran los pasatiempos  
11 (TONO en los que se distraía Horacio Quiroga y en los cuales se  
12 NARRATIVO) inspiró para crear los cuentos de su madurez literaria.

13

14 OP. SUBE MÚSICA Y F.O.

15

16 RUBÉN (AFIRMATIVO) ¡Verdaderamente Horacio Quiroga amó la  
17 naturaleza!

18 Su pasión por los seres vivientes lo llevó a crear cuentos  
19 como "Anaconda" y "El Desierto", en donde nos narra  
20 la vida ruda de la selva argentina de Misiones.

21 Por ello, en los anteriores relatos encontramos historias  
22 contundentes, según nos cuenta José Luis Martínez

23 Morales, actual Director del Instituto de Investigaciones  
24 Lingüístico-literarias de la Universidad de Veracruz.

25

26

27



**23/28**

01 **OP.** **ENTRA INSERT 2. MD-1 T-10. (1'16") JOSÉ LUIS**  
02 **MARTÍNEZ. EN EL CUENTO ANACONDA...Y VAMOS**  
03 **ESO SI ES IMPACTANTE.**

04

05 RUBÉN

Esta fue sólo una pequeñísima parte de los más de 200  
cuentos quiroguianos que tienen peculiaridades muy  
específicas, como lo explica José Luis Martínez, también  
escritor del libro:

07

08

"Horacio Quiroga, Teoría y práctica del cuento".

09

10

11 **OP.**

**ENTRA INSERT 3. MD-1 T-10. JOSÉ LUIS MARTÍNEZ.**  
**(1'20"). ES EN ESTE ASPECTO... Y ESTO ES DEBIDO**  
**A ESA NATURALIDAD.**

12

13

14

15 RUBÉN

De acuerdo a las anteriores opiniones cualquiera  
supondría que el final de la existencia del cuentista  
uruguayo fue sencillo y con mucho éxito. Sin embargo, los  
presagios de la fatalidad nuevamente aparecen en su vida.

16

17

18

19

20 **OP.**

**ENTRA MÚSICA CD-3 T-3 Y FONDEA.**

21

22 RUBÉN (TONO  
23 NARRATIVO)

Cuando Horacio Quiroga tuvo 58 años de edad su segunda  
esposa, María Elena lo abandonó y se llevó consigo a su  
pequeña hija Pitoca, de tan sólo ocho años.

24

25

26

27



**24/28**

- 01 RUBÉN (TONO                    En su soledad, Quiroga se refugió en la floricultura; las  
02 NARRATIVO)                    orquídeas se volvieron la pasión de este hombre maduro y  
03    con ellas pretendía olvidar los malestares físicos que le  
04    aquejaban.  
05  
06 OP.                                    ENTRA CORTINILLA CD- 3 T-3.  
07  
08 RUBÉN (TONO                    Desafortunadamente los síntomas de una posible  
09 NARRATIVO)                    enfermedad de la próstata se agudizaron y lo obligaron a  
10    marcharse de Misiones; para internarse en el Hospital de  
11    Clínicas de Buenos Aires, Argentina.  
12    Cuatro meses estuvo bajo tratamiento pero su  
13    padecimiento no cesó inclusive fue programado para una  
14    operación, la cual se postergó indefinidamente.  
15  
16 OP.                                    ENTRA CORTINILLA.  
17  
18 RUBÉN (TONO                    Los médicos no le daban un diagnóstico certero por lo que  
19 NARRATIVO)                    Horacio Quiroga comienza a presentir el final...  
20  
21 OP.                                    SALE MÚSICA DE FONDO Y SE MEZCLA CON LEIT-  
22    MOTIV CD-4 T-9 Y FONDEA.  
23  
24  
25  
26  
27



- 01 IVÁN RAMALES (ATURDIDO) Cuando consideré cumplida mi obra  
02 comencé a ver la muerte. (ANGUSTIADO) Algunos  
03 dolores, ingratitudes y desengaños acentuaron esta  
04 visión. (RESIGNADO) Hoy no le temo a la muerte  
05 porque ella significa descanso sin pesadillas.  
06
- 07 OP. SALE LEIT-MOTIV Y SE MEZCLA CD-4 T-12 Y  
08 ENTRA A SEÑAL CD-3 T-6.  
09
- 10 RUBÉN (TONO Estos pensamientos Quiroga los olvidaba cuando recibía  
11 NARRATIVO las visitas de su mujer, María Elena, y sus amigos  
12 escritores quienes pasaban toda la tarde con él en el  
13 Hospital.  
14 Hasta que corroboró sus sospechas, la enfermedad que  
15 padecía era ... ¡Cáncer! afección incurable en esos días.  
16 Aturdido por la noticia, salió a dar un paseo y regresó al  
17 Hospital a las 11 de la noche.  
18
- 19 OP. SALE MÚSICA ANTERIOR Y SE MEZCLA CON CD-12  
20 T-8.  
21
- 22 RUBÉN (TONO Los médicos encontraron un vaso con restos de cianuro  
23 NARRATIVO como única evidencia del suicidio del cuentista uruguayo  
24 más atormentado por el destino;  
25 quien murió la madrugada del 19 de febrero 1937  
26 en Argentina, a tan sólo 2 meses de haber cumplido 59  
27 años.



26/28

- 01 OP. SUBE MUSICA Y F.O. ENTRA MÚSICA DE NOTICIARIO  
02 CD-11 T-18 Y FONDEA.  
03  
04 LUIS MELO Ha muerto Horacio Quiroga el más grande narrador de  
05 Sudamérica.  
06  
07 MARIO A. PÉREZ Vivió una vida recia como todo lo que narró.  
08  
09 LUIS MELO El homenaje a Horacio Quiroga no tiene precedentes en la  
10 historia de El Salto Uruguay.  
11  
12 MARIO A. PÉREZ El cultivo de orquídeas fue la última pasión de Horacio  
13 Quiroga.  
14  
15 OP. SWEEPER CD-11 T-18.  
16  
17 LUIS MELO Esos fueron sólo algunos de los titulares en los diarios  
18 uruguayos y argentinos que se encargaron de cubrir la  
19 muerte de un gran hombre  
20 y el nacimiento de un mito en la historia de las letras  
21 latinoamericanas.  
22  
23 OP. SUBE MÚSICA DE FONDO Y F.O.  
24  
25  
26  
27





**SALIDA**

27/28

- 01 OP. ENTRA MÚSICA CD-1 T-7 SUBE Y FONDEA. SE  
02 UTILIZA EFECTO DE ARMÓNICAS 49 A SEÑAL.  
03  
04 RUBÉN Esto fue:  
05 "Horacio Quiroga en los abismos del horror".  
06  
07 OP. SUBE MÚSICA Y SE MEZCLA CON CD-2 T- 6 Y FONDEA.  
08  
09 Una historia más de esa mágica realidad  
10 RUBÉN que ahora forma parte de la ...  
11 "Dimensión Literaria".  
12  
13 OP. PUENTE MUSICAL CD-2 T-6.  
14  
15 RUBÉN Descubre en nuestro próximo reportaje  
16 las historias más alucinantes de escritores  
17 que se inmortalizaron más allá de esta vida terrenal.  
18  
19 OP. PUENTE MUSICAL Y FONDEA.  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27



**CRÉDITOS**

**28/28**

01 OP.

CONTINUA MÚSICA DE FONDO CD-2 T-6.

02

03 RUBÉN

Para la realización de este reportaje colaboraron:

04

En la locución: Rubén Marín.

05

06

En las voces: Iván Ramales, Martha Patiño,

07

Erick Carlo González, Luis Melo, Eva Escutia,

08

Roberto Tirado y Montserrat Vázquez.

09

10

En la grabación: Mario Alberto Pérez y Antonio Serrano.

11

En la producción: Adriana García Romero.

12

13 OP.

SUBE MÚSICA Y F.O.

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

# **CONCLUSIONES**



Al incursionar en la existencia del gran cuentista uruguayo, Horacio Quiroga, se pudo observar como sus creaciones literarias provocan en el radioescucha desconcierto, asombro y reflexión, sobre todo por abordar hechos fantásticos; aunado a esto, la brevedad de sus cuentos estimula un placentero viaje por ciertas historias reveladoras de un enigmático mundo para aquellas personas quienes no tienen un hábito por la lectura. Esta última característica hace que el autor de principios de siglo sea accesible para los jóvenes del Distrito Federal, los cuales no invierten mucho tiempo en conocer a los literatos.

Por otra parte, un aspecto distintivo de los cuentos quiroguianos radica en el hecho de que sus personajes, ya sean individuos u animales, generalmente son seres caóticos, atormentados, obsesivos, y con vidas marcadas por un brutal fallecimiento.

Entonces, el reportaje demuestra con claridad la arraigada peculiaridad de Quiroga: su obsesión por la muerte violenta, reflejada en las experiencias de su propia vida; dichas historias sirvieron para captar tanto la atención del lector como la del radioescucha.

Otro dato que arroja el reportaje es poder jerarquizar en tres grandes grupos los cuentos de la producción literaria de Quiroga.

Los más reconocidos fueron los cuentos misioneros que apuntan más hacia los acontecimientos producidos en el mundo selvático de Misiones, Argentina; éstos demuestran un enfrentamiento en contra o dentro de la propia naturaleza, donde en la mayoría de los casos el único perdedor es el hombre.



Después se encuentran los cuentos de corte fantástico, éstos son ejemplificados en el reportaje por el cuento la Gallina degollada.

Los últimos son los cuentos para niños, dichos textos sólo se mencionan a grandes rasgos por la multiplicidad de moralejas abordadas en ellos.

Además la simple lectura del estudio da una idea general de los ejemplares que compusieron las colecciones más representativas del cuentista.

De este modo, ciertos relatos de las siguientes colecciones fueron abordados en este reportaje: Cuentos de amor, de locura y de muerte, Cuentos de la selva, El salvaje, Anaconda, El desierto y Más allá.

Así, al deambular por las anteriores narraciones se pudo observar que Horacio Quiroga sigue vigente en la literatura universal, gracias a esos vasos comunicantes que unieron su vida, su modo de sentir y de pensar con su obra cuentística, la cual al final provoca la reflexión acerca de la realidad del autor, pero sobre todo se descubre una narrativa compuesta por dos vertientes:

La animalización del hombre y la humanización de los animales.

La primera supone que el ser humano actúa en contra de toda lógica y racionalidad, esto se revela a través de las formas como Quiroga presenta la locura; es decir, el alcoholismo, la meningitis, determinadas fiebres y perturbaciones mentales, acarrear al hombre hacia la muerte.

La otra vertiente de la humanización de los animales, apunta hacia la variabilidad del hombre como único ser racional, esto es, la razón no es elemento fundamental de lo humano, ya que en muchas ocasiones los animales quiroguianos se comportan con una calidad moral excepcional.



Por lo descrito anteriormente, Quiroga figura entre los narradores capaces de describir tensamente y demostrar intensamente una historia eficaz, la cual hace blanco en el radioescucha al clavarse en su memoria.

De esta suerte, al realizar el reportaje sobre un tema literario se enriquece el quehacer radiofónico al estimular el placer por la lectura; ya que en muchos casos se necesita incrementar los conocimientos tanto de investigadores, profesionistas o del público en general.

Por otro lado, con este reportaje se exhibe una propuesta que extrae el sentido lúdico de la literatura, al presentar de manera dinámica y divertida temas narrativos, los cuales en algunas estaciones de radio se abordan con un ritmo demasiado lento, esto provoca que el radioescucha cambie de estación.

Por ello, si este reportaje radiofónico contribuye a interesar a los jóvenes y al público en general en una de las más ricas manifestaciones de la cultura y les ayuda a formarse una idea clara del fenómeno literario, el esfuerzo se considerará ampliamente recompensado, si no es así, sólo se puede decir: se intentó mantener aquellos programas radiofónicos de perfil literario, los cuales se están perdiendo en las ondas sonoras de la radio mexicana.

**ANEXO**



**LA GALLINA DEGOLLADA**

**(OBRA COMPLETA)**

**Horacio Quiroga**

Todo el día, sentados en el patio en un banco, estaban los cuatro hijos idiotas del matrimonio Mazzini-Ferraz. Tenían la lengua entre los labios, los ojos estúpidos y volvían la cabeza con la boca abierta.

El patio era de tierra, cerrado al oeste por un cerco de ladrillos. El banco quedaba paralelo a él, a cinco metros, y allí se mantenían inmóviles, fijos los ojos en los ladrillos. Como el sol se ocultaba tras el cerco, al declinar los idiotas tenían fiesta. La luz enceguedora llamaba su atención al principio, poco a poco sus ojos se animaban; se reían al fin estrepitosamente, congestionados por la misma hilaridad ansiosa, mirando el sol con alegría bestial, como si fuera comida.

Otra veces, alineados en el banco, zumbaban horas enteras, imitando al tranvía eléctrico. Los ruidos fuertes sacudían asimismo su inercia, y corrían entonces, mordiéndose la lengua y mugiendo, alrededor del patio. Pero casi siempre estaban apagados en un sombrío letargo de idiotismo, y pasaban todo el día sentados en su banco, con las piernas colgantes y quietas, empapando de glutinosa saliva el pantalón.

El mayor tenía doce años, y el menor ocho. En todo su aspecto sucio y desvalido se notaba la falta absoluta de un poco de cuidado maternal.

Esos cuatro idiotas, sin embargo, habían sido un día el encanto de sus padres. A los tres meses de casados, Mazzini y Berta orientaron su estrecho amor de marido y mujer, y mujer y marido, hacia un porvenir mucho más vital: un hijo: ¿Qué mayor dicha para dos enamorados que esa honrada consagración de su cariño, libertado ya del vil egoísmo de un mutuo amor sin fin ninguno y, lo que es peor para el amor mismo, sin esperanzas posibles de renovación?





Así lo sintieron Mazzini y Berta, y cuando el hijo llegó, a los catorce meses de matrimonio, creyeron cumplida su felicidad. La criatura creció bella y radiante, hasta que tuvo año y medio. Pero en el vigésimo mes sacudiéronlo una noche convulsiones terribles, y a la mañana siguiente no conocía más a sus padres. El médico lo examinó con esa atención profesional que está visiblemente buscando las causas del mal en las enfermedades de los padres.

Después de algunos días los miembros paralizados recobraron el movimiento; pero la inteligencia, el alma, aun el instinto, se habían ido del todo; había quedado profundamente idiota, baboso, colgante, muerto para siempre sobre las rodillas de su madre.

—¡Hijo, mi hijo querido! —sollozaba ésta, sobre aquella espantosa ruina de su primogénito.

El padre, desolado, acompañó al médico afuera.

—A usted se le puede decir; creo que es un caso perdido. Podrá mejorar, educarse en todo lo que le permita su idiotismo, pero no más allá.

—¡Sí!... ¡Sí! —asentía Mazzini—. Pero dígame: ¿Usted cree que es herencia, que?...

—En cuanto a la herencia paterna, ya le dije lo que creía cuando vi a su hijo. Respecto a la madre, hay allí un pulmón que no sopla bien. No veo nada más, pero hay un soplo un poco rudo. Hágala examinar bien.

Con el alma destrozada de remordimiento, Mazzini redobló el amor a su hijo, el pequeño idiota que pagaba los excesos del abuelo. Tuvo asimismo que consolar, sostener sin tregua a Berta, herida en lo más profundo por aquel fracaso de su joven maternidad.

Como es natural, el matrimonio puso todo su amor en la esperanza de otro hijo. Nació éste, y su salud y limpidez de risa reencendieron el porvenir extinguido. Pero a los dieciocho meses las convulsiones del primogénito se repetían, y al día siguiente amanecía idiota.



Esta vez los padres cayeron en honda desesperación. ¡Luego su sangre, su amor estaban malditos! ¡Su amor, sobre todo! Veintiocho años él, veintidós ella, y toda su apasionada ternura no alcanzaba a crear un átomo de vida normal. Ya no pedían más belleza e inteligencia como en el primogénito; ¡pero un hijo, un hijo como todos!

Del nuevo desastre brotaron nuevas llamaradas del dolorido amor, un loco anhelo de redimir de una vez para siempre la santidad de su ternura. Sobrevinieron mellizos, y punto por punto repitióse el proceso de los dos mayores. Mas, por encima de su inmensa amargura, quedaba a Mazzini y Berta gran compasión por sus cuatro hijos. Hubo que arrancar del limbo de la más honda animalidad, no ya sus almas, sino el instinto mismo abolido. No sabían deglutir, cambiar de sitio, ni aun sentarse. Aprendieron al fin a caminar, pero chocaban contra todo, por no darse cuenta de los obstáculos. Cuando los lavaban mugían hasta inyectarse de sangre el rostro.

Animábanse sólo al comer, o cuando veían colores brillantes u oían truenos. Se reían entonces, echando afuera lengua y ríos de baba, radiantes de frenesí bestial. Tenían, en cambio, cierta facultad imitativa; pero no se pudo obtener nada más. Con los mellizos pareció haber concluido la aterradora descendencia. Pero pasados tres años desearon de nuevo ardientemente otro hijo, confiando en que el largo tiempo transcurrido hubiera aplacado a la fatalidad.

No satisfacían sus esperanzas. Y en ese ardiente anhelo que se exasperaba, en razón de su infructuosidad, se agriaron. Hasta ese momento cada cual había tomado sobre sí la parte que le correspondía en la miseria de sus hijos; pero la desesperanza de redención ante las cuatro bestias que habían nacido de ellos, echó afuera esa imperiosa necesidad de culpar a los otros, que es patrimonio específico de los corazones inferiores.

Iniciáronse con el cambio de pronombre: tus hijos. Y como a más del insulto había la insidia, la atmósfera se cargaba.

—Me parece —dijole una noche Mazzini, que acababa de entrar y se lavaba las manos—que podrías tener más limpios a los muchachos.

Berta continuó leyendo como si no hubiera oído.



—Es la primera vez —repuso al rato— que te veo inquietarte por el estado de tus hijos.

Mazzini volvió un poco la cara a ella con una sonrisa forzada:

—De nuestros hijos, ¿me parece?

—Bueno; de nuestros hijos. ¿Te gusta así? —alzó ella los ojos.

Esta vez Mazzini se expresó claramente:

—¿Creo que no vas a decir que yo tenga la culpa, no?

—¡Ah, no! —se sonrió Berta, muy pálida— ¡pero yo tampoco, supongo!... ¡No faltaba más!... —murmuró.

—¿Qué, no faltaba más?

—¡Que si alguien tiene la culpa, no soy yo, entiéndelo bien! Eso es lo que te quería decir.

Su marido la miró un momento, con brutal deseo de insultarla.

—¡Dejemos! —articuló, secándose por fin las manos.

—Como quieras; pero si quieres decir...

—¡Berta!

—¡Como quieras!

Este fue el primer choque y le sucedieron otros. Pero en las inevitables reconciliaciones, sus almas se unían con doble arrebató y locura por otro hijo.

Nació así una niña. Vivieron dos años con la angustia a flor de alma, esperando siempre otro desastre. Nada acaeció, sin embargo, y los padres pusieron en ella toda su complacencia, que la pequeña llevaba a los más extremos límites del mimo y la mala crianza.

Si aún en los últimos tiempos Berta cuidaba siempre de sus hijos, al nacer Bertita olvidóse casi del todo de los otros. Su solo recuerdo la horrorizaba, como algo atroz que la hubieran obligado a cometer. A Mazzini, bien que en menor grado, pasábale lo mismo.



No por eso la paz había llegado a sus almas. La menor indisposición de su hija echaba ahora afuera, con el terror de perderla, los rencores de su descendencia podrida. Habían acumulado hiel sobrado tiempo para que el vaso no quedara distendido, y al menor contacto el veneno se vertía afuera. Desde el primer disgusto emponzoñado habíanse perdido el respeto; y si hay algo a que el hombre se siente arrastrado con cruel fruición, es, cuando ya se comenzó, a humillar del todo a una persona. Antes se contenían por la mutua falta de éxito; ahora que éste había llegado, cada cual, atribuyéndolo a sí mismo, sentía mayor la infamia de los cuatro engendros que el otro habíale forzado a crear.

Con estos sentimientos, no hubo ya para los cuatro hijos mayores afecto posible. La sirvienta los vestía, les daba de comer, los acostaba, con visible brutalidad. No los lavaban casi nunca. Pasaban casi todo el día sentados frente al cerco, abandonados de toda remota caricia.

De este modo Bertita cumplió cuatro años, y esa noche, resultado de las golosinas que era a los padres absolutamente imposible negarle, la criatura tuvo algún escalofrío y fiebre. Y el temor a verla morir o quedar idiota, tornó a reabrir la eterna llaga.

Hacia tres horas que no hablaban, y el motivo fue, como casi siempre, los fuertes pasos de Mazzini.

—¡Mi Dios! ¿No puedes caminar más despacio? ¿Cuántas veces? . . .

—Bueno, es que me olvido; ¡se acabó! No lo hago a propósito.

Ella se sonrió, desdeñosa: —¡No, no te creo tanto!

—Ni yo, jamás, te hubiera creído tanto a ti. . . ¡tisiquilla!

—¡Qué! ¿Qué dijiste?...

—¡Nada!

—¡Sí, te oí algo! Mira: ¡no sé lo que dijiste; pero te juro que prefiero cualquier cosa a tener un padre como el que has tenido tú!

Mazzini se puso pálido.



—¡Al fin! —murmuró con los dientes apretados—. ¡Al fin, víbora, has dicho lo que querías!

—¡Sí, víbora, sí! Pero yo he tenido padres sanos, ¿oyes?, ¡sanos! ¡Mi padre no ha muerto de delirio! ¡Yo hubiera tenido hijos como los de todo el mundo! ¡Esos son hijos tuyos, los cuatro tuyos!

Mazzini explotó a su vez.

—¡Víbora tísica! ¡eso es lo que te dije, lo que te quiero decir! ¡Pregúntale, pregúntale al médico quién tiene la mayor culpa de la meningitis de tus hijos: mi padre o tu pulmón picado, víbora!

Continuaron cada vez con mayor violencia, hasta que un gemido de Bertita selló instantáneamente sus bocas. A la una de la mañana la ligera indigestión había desaparecido, y como pasa fatalmente con todos los matrimonios jóvenes que se han amado intensamente una vez siquiera, la reconciliación llegó, tanto más efusiva cuanto hirientes fueran los agravios.

Amaneció un espléndido día, y mientras Berta se levantaba escupió sangre. Las emociones y mala noche pasada tenían, sin duda, gran culpa. Mazzini la retuvo abrazada largo rato, y ella lloró desesperadamente, pero sin que ninguno se atreviera a decir una palabra.

A las diez decidieron salir, después de almorzar. Como apenas tenían tiempo, ordenaron a la sirvienta que matara una gallina.

El día radiante había arrancado a los idiotas de su banco. De modo que mientras la sirvienta degollaba en la cocina al animal, desangrándolo con parsimonia (Berta había aprendido de su madre este buen modo de conservar fresca a la carne), creyó sentir algo como respiración tras ella. Volvióse, y vio a los cuatro idiotas, con los hombros pegados uno a otro, mirando estupefactos la operación... Rojo... rojo...

—¡Señora! Los niños están aquí, en la cocina.



Berta llegó; no quería que jamás pisaran allí. ¡Y ni aun en esas horas de pleno perdón, olvido y felicidad reconquistada, podía evitarse esa horrible visión! Porque, naturalmente, cuando más intensos eran los raptos de amor a su marido e hija, más irritado era su humor con los monstruos.

—¡Que salgan, María! ¡Échelos! ¡Échelos, le digo!

Las cuatro pobres bestias, sacudidas, brutalmente empujadas, fueron a dar a su banco.

Después de almorzar, salieron todos. La sirvienta fue a Buenos Aires, y el matrimonio a pasear por las quintas. Al bajar el sol volvieron; pero Berta quiso saludar un momento a sus vecinas de enfrente. Su hija escapóse enseguida a casa.

Entretanto los idiotas no se habían movido en todo el día de su banco. El sol había traspuesto ya el cerco, comenzaba a hundirse, y ellos continuaban mirando los ladrillos, más inertes que nunca. De pronto, algo se interpuso entre su mirada y el cerco. Su hermana, cansada de cinco horas paternas, quería observar por su cuenta. Detenida al pie del cerco, miraba pensativa la cresta. Quería trepar, eso no ofrecía duda. Al fin decidióse por una silla desfondada, pero faltaba aún. Recurrió entonces a un cajón de kerosene, y su instinto topográfico hizole colocar vertical el mueble, con lo cual triunfó.

Los cuatro idiotas, la mirada indiferente, vieron cómo su hermana lograba pacientemente dominar el equilibrio, y cómo en puntas de pie apoyaba la garganta sobre la cresta del cerco, entre sus manos tirantes. Viéronla mirar a todos lados, y buscar apoyo con el pie para alzarse más. Pero la mirada de los idiotas se había animado; una misma luz insistente estaba fija en sus pupilas. No apartaban los ojos de su hermana, mientras creciente sensación de gula bestial iba cambiando cada línea de sus rostros. Lentamente avanzaron hacia el cerco. La pequeña, que habiendo logrado calzar el pie, iba ya a montar a horcajadas y a caerse del otro lado, seguramente, sintióse cogida de la pierna. Debajo de ella, los ocho ojos clavados en los suyos le dieron miedo.

—¡Soltáme! ¡Déjame! —gritó sacudiendo la pierna. Pero fue atraída.

—¡Mamá! ¡Ay, mamá! ¡Mamá, papá! —lloró imperiosamente. Trató aún de sujetarse del borde, pero sintióse arrancada y cayó.



—Mamá, ¡ay! Ma. . . —No pudo gritar más. Uno de ellos le apretó el cuello, apartando los bucles como si fueran plumas, y los otros la arrastraron de una sola pierna hasta la cocina, donde esa mañana se había desangrado a la gallina, bien sujeta, arrancándole la vida segundo por segundo.

Mazzini, en la casa de enfrente, creyó oír la voz de su hija.

—Me parece que te llama—le dijo a Berta.

Prestaron oído, inquietos, pero no oyeron más. Con todo, un momento después se despidieron, y mientras Bertita a dejar su sombrero, Mazzini avanzó en el patio.

—¡Bertita!

Nadie respondió.

—¡Bertita! —alzó más la voz, ya alterada.

Y el silencio fue tan fúnebre para su corazón siempre aterrado, que la espalda se le heló de horrible presentimiento.

—¡Mi hija, mi hija! —corrió ya desesperado hacia el fondo. Pero al pasar frente a la cocina vio en el piso un mar de sangre. Empujó violentamente la puerta entornada, y lanzó un grito de horror.

Berta, que ya se había lanzado corriendo a su vez al oír el angustioso llamado del padre, oyó el grito y respondió con otro. Pero al precipitarse en la cocina, Mazzini, lívido como la muerte, se interpuso, conteniéndola:

—¡No entres! ¡No entres!

Berta alcanzó a ver el piso inundado de sangre. Sólo pudo echar sus brazos sobre la cabeza y hundirse a lo largo de él con un ronco suspiro.

Fuente: Tomado de la página WEB

<http://www.analitica.com/bitlibio/hquiroga/gallina.html>

# **GLOSARIO**





Para la comprensión del reportaje se exponen los conceptos de aquellos términos que pueden ocasionar confusión.

- ADAPTACIÓN** Es trasladar una historia de cualquier género al formato radiofónico, utilizando el lenguaje y los recursos propios del medio (voz, sonidos, música, efectos), éstos al final se plasman en un guión.
- BUNGALOW** Casa construida con estructura de polines y con techo de tejas de madera. Dichos materiales utilizó Quiroga para construir su primer hogar.
- CUENTO** Es el relato de una historia corta sin adjetivación excesiva, y demasiado interesante para atraer la atención del público. El cuento uruguayo describe las tradiciones, costumbres, mitos y paisajes populares.
- CUENTOS MISIONEROS** Son las narraciones escritas por Quiroga que describen específicamente los hechos presenciados por éste durante su estancia en la selva de Misiones en Argentina.
- DRAMATIZACIÓN** Formato radiofónico de carácter literario. Una de sus peculiaridades es la participación de uno o más actores que encarnan a los personajes de la obra. Se sostiene en voces, silencios, sonido de instrumentos musicales, ruidos objetuales; éstos en conjunto componen el espacio escénico en profundidad y escenografía. También se utilizan sonidos ambientales que acompañan a la caracterización de las voces de los personajes, las cuales abren posibilidades expresivas y evocadoras cuando intervienen en un diálogo.
- FANTÁSTICO** "Ruptura y modificación de la realidad".<sup>65</sup>
- HACHÍS** "Es un preparado extraído de la resina de la planta cannabis, puede presentar varias tonalidades, dependiendo de su país de origen; verde oscuro tirando a marrón en Marruecos, negro del Líbano y medio oriente, negro como brea en Nepal. Se presenta, ya procesado, como polvo fino, comprimido en pastillas o tabletas de color pardo oscuro de 100, 200, 500 o 1000 gramos, envueltos en papel de estaño o aluminio".<sup>66</sup> Quiroga ingería dicho narcótico en pastillas que obtenía de la farmacia. Sus formas de escritura varían de acuerdo al idioma, pero en español se escribe como se indica en este apartado.

<sup>65</sup> REVUELTAS Acevedo, Eugenia. **Entrevista personal**. 10-septiembre-1998.

<sup>66</sup> <http://members.tripod.com/adrianop/hachic.htm>.



- LITERATURA** "Forma expresiva concentrada en sí misma, en donde las palabras son el material que conforman la esencia del ser del hombre.  
Es la expresión escrita del hombre, en la cual hay un interés constante en las experiencias humanas como contenido esencial que subsiste en formas expresivas en respuesta al afán y a la búsqueda de la belleza".<sup>67</sup>
- MISIONES** Provincia de Argentina, ubicada al noroeste de la capital; sus principales afluentes son: el río Paraná y el Uruguay.  
Es un lugar de clima tropical extremo con flora densa; esto propicia una buena producción de maderas preciosas y cítricos. Como lo menciona Quiroga en sus cuentos.  
En Misiones se erigieron los viejos conventos de las misiones Jesuitas.
- MUERTE** "Esperanza de olvidar dolores, aplacar ingratitudes, purificarse de desengaños. Borrar las heces de la vida ya demasiado vivida, infantilizarse de nuevo; más todavía: retornar al no ser primitivo, antes de la gestación y de toda la existencia: Todo esto es lo que nos ofrece la muerte con su descanso sin pesadillas".<sup>68</sup>
- RADIO CUENTO** Este subgénero radiofónico se desprende de un género literario. Tendrá una estructura unitaria, por contar con una sola anécdota; será de una sola emisión, mostrando varios escenarios. En general el radio cuento narrará historias utilizando los elementos propios de la radio.
- RIPIOS** Son las palabras redundantes con las que algunos escritores atiborran sus escritos.
- SALTO** Provincia de Uruguay, ubicada al noreste de la capital de Montevideo; colinda con las poblaciones: Concordia, San Antonio y Parada Dayman.  
En este sitio nació Horacio Quiroga, en él se estableció durante su infancia y adolescencia.

---

<sup>67</sup> <http://www.sistema.itesm.mx/va/sinteticos/analiticos/h95813.html>.

<sup>68</sup> LAFORGUE, Jorge. **Los desterrados y otros textos**. p.58.

# FUENTES



**BIBLIOGRÁFICAS**

- COLLARD, Andree M. La temática de Horacio Quiroga. Tesis Maestría (Maestría en Letras -Literatura Española-). UNAM, Facultad de Filosofía y Letras. México. 1955. 74 pp.
- DÁMASO Martínez, Carlos. Horacio Quiroga. Cuentos completos. Ed. Seix Barral. Argentina 1997. Tomo I 507 pp. Tomo II 515 pp.
- DÍAZ, Eduardo. Uruguay. Ed. Casa de las Américas. La Habana Cuba 1968. 72 pp.
- DURENT, Silvia. Uruguay una breve historia. Ed. Instituto de Investigaciones Dr. José María Luis Mora. México 1994. 398 pp.
- ESBRI Sánchez, Esperanza. Víctima y victimario. Análisis de dos cuentos de Horacio Quiroga. Tesis Licenciatura (Licenciado en Lengua y Literatura Hispánicas). UNAM, Facultad de Filosofía y Letras. México. 1981 91pp.
- FABRE, Feliciano. Horacio Quiroga. Narrador americano. Ed. Coordillera. San Juan Puerto Rico. 1963. 205 pp.
- FLORES, Ángel. Narrativa Hispanoamericana. 1816-1981. Ed. Siglo XXI. México 1981. 321 pp.
- LAFFORGUE, Jorge. Los desterrados y otros textos. Ed. Clásicos Castalia. Madrid 1990. 442 pp.
- MARTÍNEZ Morales, José Luis. Horacio Quiroga. Teoría y práctica del cuento. Ed. Universidad de Xalapa Veracruz. México 1982. 97 pp.
- MEJÍA Díaz, Rosalía. RANGEL Juárez, Anabel. La radionovela: un caleidoscopio en la familia mexicana. Tesis Licenciatura. (Licenciado en Periodismo y Comunicación colectiva). UNAM, ENEP Aragón. México 1996. 271 pp.



PONCE DE LEÓN, N. Baccino. Intinerarios. Ed. Biblioteca Nacional de Montevideo. Montevideo 1979. 66 pp.

QUIROGA, Horacio. A la deriva y otros cuentos. Ed. Colihue. Buenos Aires Argentina 1990. 238 pp.

QUIROGA, Horacio. A propósito de Horacio Quiroga y su obra. Ed. Norma. Colombia 1989. 206 pp.

QUIROGA, Horacio. Cuentos de amor, de locura y de muerte. 5a. Reimpresión. Ed. Editores Unidos. México 1995. 151 pp.

QUIROGA, Horacio. Cuentos de amor, de locura y de muerte. El desierto. Más allá. Ed. Promexa. México 1979. 474 pp.

QUIROGA Horacio. Cuentos de la Selva. Ed. Leega. México 1988. 106 pp.

QUIROGA, Horacio. El salvaje. 6ª. ed. Ed. Losada. Madrid 1982. 153 pp.

SEYMOUR, Mentón. El cuento hispanoamericano. Antología crítico-histórica. Ed. F.C.E. México 1979. Volumen I. 327 pp.



## **DISCOGRAFÍA**

DOYLE, Patrick. Original Motion Picture Soundtrack. **Frankenstein**. Sony Music. New York 1994.

T-1 To think of a story (3'28").

T-3 There's an answer (4'35").

T-6 A risk worth taking (3'19").

T-9 The creation (2').

T-10 Evil stitched to evil (4'40").

T-13 The journal (1'04").

T-14 Friendless (2'09").

T-16 Death of Justine/sea of ice (3'54").

T-17 Yes I speak (5'35").

**Dulces sueños. La primera Música para bebé**. Paramúsica. Perleberg Music. Alemania 1997.

T- 4 Duerme mi princesa (Mozart) (2'19").

T- 6 Bailemos. Trad. Francia (1'17").

FENTON, George. Original Motion Picture Soundtrack. **Mary Reilly**. Sony Music. New York 1996.

T- 2 The birth of Hyde (2'08").

T-9 The soping trip (2'40").

T-12 The transformation (6'40").



HORNER, James. Original Motion Picture Soundtrack. **Braveheart**. Polygram. Londres 1995.

T-6 Revenge (6'23").

JARRE, Jean Michel. **Images**. Sony Music. Francia 1997.

T-7 Equinoxe (Part 4) (3'13").

**KT2 Broadcats: News/Promo. Vol 1**. Killer Tracks. New York 1990.

T-18 Afternoon report. (60").

**KT56 Drama. Vol 2**. Killer Tracks. New York 1993.

T-8 Aftermath (30").

T-9 On safari (2'35").

**100 Spectacular Sound Effects**. Madacy Music Group. Qubec Canada.

T-25 Heavy traffic (42").

T-27 Baby crying (35").

T-28 Baby laughing (28").

T-32 Firecrakers (40").

T-73 Cannon shots (07").

T-82 Rain in woods (22").

T-89 Fox hounds braying (30").



**101 Digital sound effects. Hilarious comical effects.**

Delta Music Estados Unidos 1993.

T-77 Mad Man (04").

**101 Digital sound effects. Sound of nature.**

Delta Music Estados Unidos 1993.

T-6 Many birds chirping and singing-forest atmosphere (45").

T-49 Wilcad snarling (43").

**300 Spectacular sound effects.**

PCS. Fun with sound. Madacy Music Group. Canadá 1994.

CD 1 T-15 Perspectiva cercana de rugido de león. (03").

T-27 Grillos y noche. (1').

CD 2 T-97 Trueno y tormenta. (1').

CD 3 T-87 Cerrar puerta. (01").

**CASSETTES**

**Efectos de sonido 1.** MAP Producciones. México 1996.

Lado A. T-14. Grito femenino (04").

**Efectos de sonido 2.** MAP Producciones. México 1996.

Lado B. T-51. Ollas que caen al suelo (05").





**HEMEROGRÁFICAS**

V.V. A.A. X Aniversario / Periodismo Cultural: ¿Por qué?, ¿Para qué?, ¿Para quién? El Financiero. México, 5 - agosto - 1998. p. 54 - 55.

Filmarán la vida de Horacio Quiroga. Excélsior. 22 - diciembre - 1994. p. 3C.

GALEANO, J Alberto. Quiroga y Misiones. El Universal. México 20- febrero- 1990. p. 3. sección cultural.

Programación AM/FM. Voces en el aire. Año I. No 14 2ª. Quincena de enero de 1999. pp. 9, 12, 21, 22.

R. Gallegos, Marín. Cuentos de amor, de locura y de muerte. El Heraldo. 28-abril-1992. p. 12.

Los públicos de la radio. Universo de la radio. Volumen I. No. 2. Verano de 1996. p. 31-32.

SPERATTI Piñero, Emma Susana. Hacia la cronología de Horacio Quiroga. Nueva revista de Filología Hispánica. Año IX, Núm. 4. México 1955. p. 367-382.



### **ENTREVISTAS**

DRA. ESPEJO, Beatriz. Investigadora y cuentista. Instituto de Investigaciones Filológicas de la Universidad Nacional Autónoma de México. México, D.F. 8 – septiembre – 1998. Duración 25’.

Maestro LIÑAN, Edgar. Catedrático, especialista en Literatura. Escuela Nacional de Estudios Profesionales Campus Aragón. San Juan de Aragón, Estado de México. 9 – septiembre – 1998. Duración 30’.

Escritor MARTÍNEZ Morales, José Luis. Crítico literario. Director del Instituto de Investigaciones Lingüístico-literarias de la Universidad de Veracruz; escritor del libro: Horacio Quiroga. Teoría y práctica del cuento. Jalapa Veracruz, México. 18 – septiembre – 1998. Duración 60’.

DRA. REVUELTAS Acevedo, Eugenia. Catedrática, especialista en cuento latinoamericano. Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional Autónoma de México. México, D.F. 10 – septiembre – 1998. Duración 29’39”.

### **PÁGINA WEB**

<http://members.tripod.com/adrianop/hachic.htm>

<http://www.analitica.com/bitblio/hquiroga/gallina.html>

<http://www.sistema.itesm.mx/va/sinteticos/analiticos/h95813.html>